

♥ PENANG

OCTOBER 1-15, 2022



PENANG
2030

FREE

BULETIN MUTIARA



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

Magnet for investments

■ Story by **K.H. Ong**

■ Pix by **Muhamad Amir Irsyad Omar**

WITH RM6.3 billion of approved manufacturing investments in the first quarter of this year, Penang is proving to be the proverbial magnet for investors.

Chief Minister Chow Kon Yeow says Penang will strive to remain a firm favourite with foreign investors for many more decades.

His confidence stems from the fact that Penang has been punching above its weight at the forefront of industrialisation for many years now.

Chow was speaking at Ignition 1972-2022 on Aug 5 as friends and members of the American Malaysia Chamber of Commerce (Amcham), Malaysian-German Chamber of Commerce and Industry (MGCC) and Japanese Chamber of Trade & Industry (Jactim) gathered to celebrate the start of 50 years of Penang's industrial growth.

"This is a humbling testament to the state's robust industrial ecosystem which I hope will continue to attract and retain investments in our key and promoted sectors," Chow said during his speech at the event.

"My deepest appreciation to all industry players for their continued confidence in Penang. Also for the strong support given by chambers like Amcham, MGCC and Jactim, Malaysian Investment Development Authority (Mida), Penang Development Corporation (PDC) and InvestPenang for their concerted efforts in solidifying Penang's position as a preferred investment location through this 50-year industrialisation journey.

"Together, we can propel Penang to greater heights for the next 50 years



Chow, together with (from left) Bernbeck, Siobhan and Kojima, at the Ignition 1972-2022 celebration.

Together, we can propel Penang to greater heights for the next 50 years and beyond - CHOW

and beyond."

Looking back, he said Penang's transformational journey began with the arrival of eight pioneer companies, dubbed "Eight Samurai", from the United States, Germany and Japan five decades ago.

For the record, the eight Samurais are Clarion Malaysia, National Semiconductor (now Texas Instruments), Intel Corporation, Robert Bosch, Advanced Micro Devices (AMD), Litronix (now Osram Opto Semiconductors), Hitachi (now Renesas Electronics) and Hewlett-Packard (HP) (now Keysight Technologies and

Agilent Technologies).

As the years went by, Chow said Penang became synonymous with manufacturing excellence as well as one of Malaysia's key focal points for investment inflows and external trade.

"As you all know, 2021 was an exceptional year for Penang with a record high of RM76.2 billion in total approved manufacturing investments. In particular, foreign direct investments (FDI) contributed 98% of the total investment inflows, making Penang the highest manufacturing FDI recipient in Malaysia.

"Out of this figure, I am pleased to note that the United States, Japan and Germany remain firmly placed in our list of foreign investors with a combined number of 12 approved projects.

"On the trade front, Penang also topped the nation's list in 2021 with an all-time export value of RM354 billion, with products and medical devices made up about 80% of our total exports," he added.

Chow added that in recognition of the industry pioneers who have laid the groundwork for Penang and for the state to capitalise and forge ahead with all stakeholders, a grand dinner would be held on Dec 2.

He hoped that member companies of Amcham, MGCC and Jactim would be present at the dinner to mark "our steps into the next milestone together".

While giving his speech, Chow mentioned the presence of Texcham Group of Companies founder Tan Sri Fumihiko Konishi, who he said had been in Malaysia for the past 49 years.

Also present were the special investment adviser to the chief minister and InvestPenang director Datuk Seri Lee Kah Choon, Mida Penang director Mudh Ghaddaffi Sardar, who was representing Mida chief executive officer Datuk Arham Abdul Rahman, InvestPenang CEO Datuk Loo Lee Lian, Amcham CEO Siobhan M. Das, MGCC CEO Daniel Bernbeck and Jactim president Kojima Daiji.

■ Story by **Edmund Lee, Riadz Akmal and Christopher Tan**
 ■ Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi, Muhamad Amir Irsyad Omar, Siew Chia En**

Keeping the Merdeka

PENANGITES marked Aug 31, the nation's most auspicious day, in a most enthusiastic way as thousands from all walks of life thronged the Esplanade to celebrate the 65th National Day.

The parade and march-past started with the national and state anthems being played before the historic shouts of 'Merdeka' seven times.

The parade also saw a total of 84 contingents, comprising 4,900 people from the various agencies, taking part in the march-past.

The event was



1



2



3



4

1. Ahmad Fuzi (second from right) inspecting the guard-of-honour during the state-level National Day celebration at the Esplanade.

2. Twins Yu Fong (left) and Jing June, both six, in their cute attire, proudly displaying the Jalur Gemilang after receiving them at The Granite Luxury Hotel. The iconic Komtar tower is in the background.

3. Various cultural dance performances being showcased during the parade.

spirit alive



ies, businesses, hotels, shopping malls, and others were busily heightening the Merdeka mood among the people.

Over at The Granite Luxury Hotel (formerly known as M Summit 191 Executive Hotel Suites), the Jalur Gemilang was given out to the hotel guests when they checked in at the reception counter.

The Jalur Gemilang was also put up in most parts of the iconic Komtar administrative building and along the streets in George Town.

Displaying love for both Penang and Malaysia, state and national flags were seen majestically flying side by side in several locations such as Burmah Road, Downing Street and Jalan Pintal Tali.

The Jalur Gemilang was also distributed at Taman Lip Sin on Aug 12.

4. The national and state flags flying side by side in Burmah Road.

5. Chow and Bayan Baru MP Sim Tze Tzin (on Chow's right, in white), together with the residents proudly waving the Jalur Gemilang at Taman Lip Sin.

6. The Jalur Gemilang looks magnificent at Level Three, Komtar.

7. Various agencies comprising police, personnel from the state Information Department and others taking part in the launch of the state-level National Month celebration and "Fly the Jalur Gemilang" campaign at Straits Quay.

made even livelier thanks to the choir and drum performances from the Penang Youth Development Corporation (PYDC). A series of patriotic songs were also played throughout the parade.

The armed forces, from the Sixth Battalion Royal Rangers Regiment, also performed the Pancaragam Enam Melayu.

The guard-of-honour mounted by the Third Regiment of the Royal Armoured Corps was also assigned to a ceremonial duty along with two Perisai GEMPITA 8X8 armoured vehicles.

The event was attended by Governor Tun Ahmad Fuzi Abdul Razak, his consort Toh Puan Khadijah Mohd Nor, Chief Minister Chow Kon Yeow and his wife Tan Lean Kee; state executive council members, state assemblymen and state dignitaries.

Before the grand celebration, Penang launched the state-level National Month celebration and "Fly the Jalur Gemilang" campaign at Straits Quay on Aug 8.

Throughout the month-long celebration, government bod-

Silang Kata 'Dari Gabenor Ke TYT'

Siri 1

Melintang

- Kediaman rasmi pertama Gabenor Pulau Pinang
- Taraf jawatan Kapten Francis Light
- Konsep reka bentuk bangunan Seri Mutiara
- George Town diiktiraf sebagai Tapak Warisan Dunia
- Lokasi makam Allahyarham Tun Syed Sheh Abdullah Shahabudin
- Sukan kegemaran Tun Abdul Rahman Abbas
- Pentas khas bagi majlis-majlis istiadat
- Nama asal kediaman rasmi Seri Mutiara

Menegak

- Maksud warna kuning bendera Pulau Pinang
- Kerjaya awal Allahyarham Tun Syed Sheh Barakbah
- Negeri asal kerabat Allahyarham YAM Raja Tun Uda
- Tuan Yang Terutama Tun Ahmad Fuzi Abdul Razak dilantik sebagai Canselor
- Sebelum George Town, Pulau Pinang lebih dikenali sebagai Tanjung
- Bapa kepada Allahyarham Tun Hamdan Sheikh Tahir merupakan terkenal
- Tempat kelahiran Allahyarham Tun Sardon Jubir

Lengkapkan slogan di bawah:

Pameran Dari Gabenor Ke TYT merupakan pameran yang

(tidak melebihi 20 patah perkataan)

Sila lengkapkan butiran berikut :

Nama Penuh:

No. Kad Pengenalan:

Alamat:

No. Telefon: (Bimbit)

Email:

Terma & Syarat Peraduan:

- Tertutup kepada semua warganegara Malaysia.
- Lengkapkan silang kata beserta slogan paling kreatif tidak melebihi 20 patah perkataan.
- Hanya borang penyertaan asli boleh digunakan.
- Peserta hanya boleh menghantar SATU penyertaan sahaja.
- Hanya penyertaan lengkap akan diadili.
- Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
- Tarikh TUTUP bagi Siri 1 ialah 31 Oktober 2022.
- Sebarang pertanyaan sila hubungi 04-650 5564/5256/5204.
- Hantar penyertaan ke: Buletin Mutiara, Peraduan Silang Kata - Dari Gabenor ke TYT, Tingkat 47 KOMTAR, 10503 Pulau Pinang

Jawapan silang kata boleh didapati di Pameran Dari Gabenor ke TYT yang berlangsung di Dewan Sri Pinang bermula 15 Ogos - 27 Oktober 2022.

Hadiah:

Pertama:

RM300 + barangan cenderamata

Kedua:

RM200 + barangan cenderamata

Ketiga:

RM100 + barangan cenderamata

Family bonding on a beautiful Sunday



Lim (showing the love sign in front of the banner), Teh (on Lim's right), the organising committee members and the attendees in a group photograph at the Family Day Carnival.

It was a wonderful Sunday as many families turned up for the Family Day Carnival at the Karpal Singh Drive basketball court recently.

Sungai Pinang assemblyman Lim Siew Khim, who was delighted with the good response, commended the four Women and Family Development Committees (JPWKs) from Pulau Tikus, Komtar, Sungai Pinang and Seri Delima for organising the event successfully.

The event was supported by

the state government, through the Penang Women's Development Corporation (PWDC), and JCI Pearl, with JET as their collaborative partner.

"Our carnival today is line with the Penang2030 vision launched by our Chief Minister (Chow Kon Yeow).

"The family is a very important unit. When it is united, there is harmony.

"That is the purpose of this family carnival, for all to bond together.

"A mere five minutes walk from here, we have the Taman Areca for the family to enjoy some recreation.

"The young are our hope for the future. And much will depend on their contribution to the nation," Lim said during her speech when officiating the Family Day Carnival on Aug 6.

Chow had launched the opening of the Penang State Family Day 2022 at Gurney Plaza a day earlier.

Its theme is "Active Aging"

and the campaign is focused on intergenerational bonds within the family.

Also present at the Family Day Carnival at the basketball court were Komtar assemblyman Teh Lai Heng, PWDC chief executive officer Ong Bee Leng, and Jelutong penghulu Asri Ahmad.

Ong said PWDC began to organise a series of family day carnivals in 2019 to stress the importance of family harmony after Chow had launched the Penang2030 vision for "A

Family-Focused Green and Smart State that Inspires the Nation" in 2018.

"The games and other activities at the carnival are to encourage the families to come out, and eat together and play together.

"Most importantly is for them to have communication. Without communicating with one another, family breakdown can occur," Ong said.

Mini-games and colouring contests were among the many activities held at the carnival.

New facilities to boost Jawi fishermen's jetty

THE Changkat Fishermen Jetty in Jawi is slowly becoming a popular aquatourism spot among local and international tourists.

Further good news was shared with the folk there recently after the state government announced the approval of RM800,000 to build a new market (selling marine products), food stalls, toilets, homestay, storeroom and a slipway for the fishermen to use.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was present during the groundbreaking ceremony, said the new facilities would also play a key role in giving the fishermen and their families a better livelihood in the future.

Chow was there to officiate the ceremony as part of his "Jelajah♥Penang" programme in Nibong Tebal on Aug 2.

"Today marks a very special day for all the fishermen here at Changkat Jetty as they will soon be able to enjoy comfortable facilities while doing their fishing activities.

"This project is under the jurisdiction of the Public Works Department (JKR).

"As the immediate agency responsible for this project, it is hoped that JKR will be able to complete the construction of the facilities within the given time frame.

"This is because the jetty here is gaining a lot of attention, be it from local or international

tourists. Hence, there is a need to provide new facilities for the people.

"I am made to understand that the agency is in the process of hiring a surveyor at the moment," Chow said during his speech before officiating the groundbreaking ceremony.

State Agrotech and Food Security, Rural Development and Health Committee chairman

Dr Norlela Ariffin, who was present, said the new facilities were expected to be completed next year.

Also present was Jawi assemblyman H'ng Mooi Lye, who said the Changkat Fishermen Jetty is considered one of the most popular fishermen's jetties in Penang due to its existing facilities and its calm and breezy environment.



Chow (in the excavator) performing the groundbreaking ceremony. Joining him are (from left) Amar, H'ng, Norlela and Goh.

Pertandingan Melukis Poster - 4/2022

Penang tahun 2023

-ILUSTRASI ANDA!

TERMA DAN SYARAT

1. Penyertaan terbuka kepada mereka yang berusia 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Setiap set penyertaan perlu bertampan, "Penang tahun 2023 - ILUSTRASI ANDA" dan berserta dengan logo Penang2030 dan Buletin Mutiara.
7. Borang butiran maklumat peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Semua karya adalah hak milik penganjur.
10. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 04-650 5256.
11. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
Buletin Mutiara,
Pertandingan Melukis Poster - 3/2022,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

HADIAH

Pertama: RM700
Kedua: RM500
Ketiga: RM300

Tarikh peraduan: 1 Oktober 2022 – 31 Disember 2022

Nama:

Kad Pengenalan:

Alamat:

No. Telefon : (Rumah)
(Bimbit)

Emel:

(Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.)

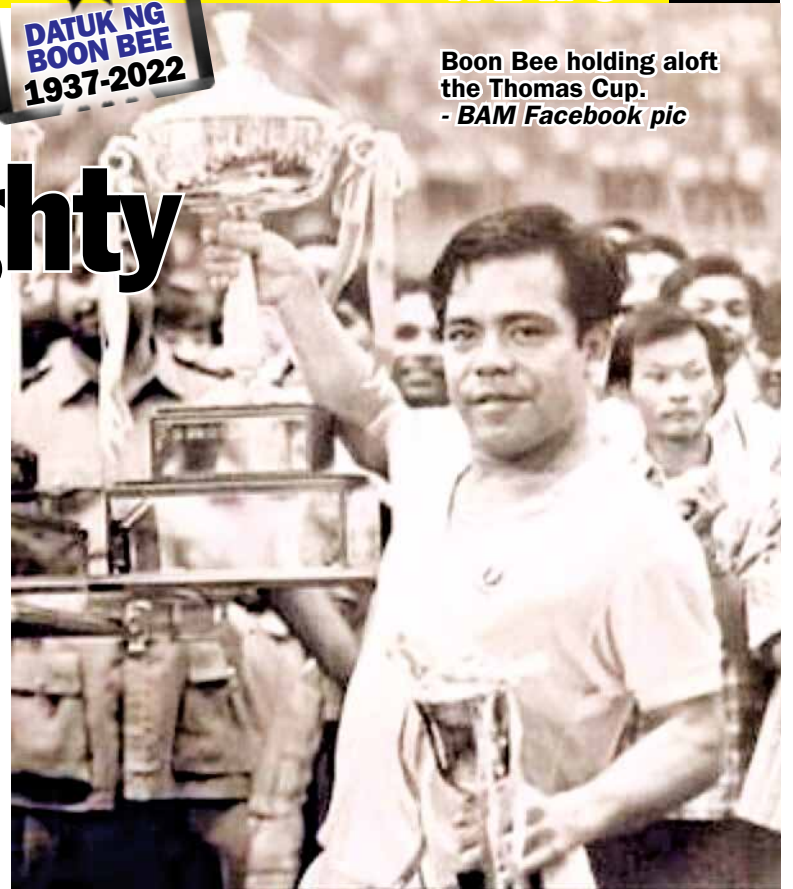


Story by K.H. Ong

Boon Bee - small but mighty



Boon Bee holding aloft the Thomas Cup.
- BAM Facebook pic



DESPITE standing a mere 5ft 5in tall, badminton legend Datuk Ng Boon Bee was a giant in the badminton world, earning recognition as one of the greatest doubles players in the sport's history.

Boon Bee, 84, who passed away on Aug 3, ruled the men's doubles in the 1960's (with Datuk Tan Yee Khan) and 1970's (with the late Datuk Punch Gunalan).

Boon Bee was a member of the winning 1967 Thomas Cup team when Malaysia dethroned Indonesia in the final. Other players included Datuk Teh Kew San, Datuk Yew Cheng Hoe, Tan Aik Huang, Yee Khan and Billy Ng.

Boon Bee's potent partnership with Yee Khan saw them winning numerous international titles, including the All England (1963, 65, 66), Asian Games (1962, 66, 70), Asian Championships (1962), and SEA Games (61, 65, 67).

Later with Gunalan, he won the All England in 1971, Commonwealth Games in 1970, Asian Games (1970) and the Asian Championships in 1969.

In 1970, he teamed up with Sylvia Ng to win the mixed doubles in the Asian Games.

bles in the Asian Games.

Boon Bee's wife, Datin Tong Yee Cheng, 84, said he abruptly developed severe stomach pain during lunch and was quickly rushed to a private hospital, and then transferred to Ipoh Hospital.

"We're told he died of aneurysm at 4pm. We're supposed to go to Penang for a holiday," said Tong in a telephone interview from her home in Chemor, Perak on Aug 3.

Coincidentally, Boon Bee's daughter, Pek Yoke, and her husband, John Yuen, were around when Boon Bee fell ill. They had come from Singapore five days earlier to visit Boon Bee and Tong after missing the family for the past two and a half years due to Covid-19.

"He was perfectly fit, strong and healthy. He was jovial and happy. We talked more about food and life in Singapore," said Yuen, a businessman.

Boon Bee and Tong had a son, named Thomas, who died

of cancer last year.

Yee Khan, who runs the Seaview Hotel & Holiday Resort on Pangkor Island, said he was sad to hear of Boon Bee's death.

"I'm very sad. I feel like I have lost half my body. We were together for so many years, travelling all over the world and winning championships.

"Boon Bee visited me about two months ago and stayed one night at my place. He was a very close friend," said Yee Khan, who together with Boon Bee studied at St Michael's Institution. Both of them also worked for Tenaga Nasional as meter readers.

Cheng Hoe said he was sad as they had known each other for a long time.

"Boon Bee is one of the best sportsmen the country has ever produced. He did not only represent Malaysia in badminton, but also football. He also excelled in athletics, rugby, hockey and tennis. I take my hat off to him,"

Cheng Hoe said.

Former Bernama chief executive and editor-in-chief Datuk Yong Soo Heong said Boon Bee was also one of the Penang fans' favourite players to watch when he played at the Penang Chinese Girls High School hall or attended centralised training at the then government quarters near Jesselton Heights for

the Thomas Cup.

"As a young boy, he was one of my idols because although he was relatively short, he could jump up high in the air to smash the shuttle fast and furious to bedazzle his opponents.

"He was like a bouncy rubber ball or a graceful frog that could soar high into the air to finish off his opponents," Yong said.



Rumah Teres Dua Tingkat

Keluasan Binaan : 26'x50' Keluasan Lantai : 26'x82'



Rumah Berkembar Dua Tingkat

Keluasan Binaan : 32'x50' Keluasan Lantai : 45'x96'

* Hakmilik Bebas * 5% diskaun untuk Bumiputera



Pelan Lokasi



Pemaju:

ASAS DUNIA BERHAD (198201014764)(94528T)

Tuan tanah: Asas Mutiara Sdn Bhd (168171P)

Alamat:

Hijauan Hills Galeri Jualan
No.2 Jalan Hijauan Hills 3, Hijauan Hills
14120 Simpang Ampat, Pulau Pinang
Tel : 04-5633999 Fax : 04-5631999

Ibu Pejabat Pulau Pinang
Wisma Asas, 228 Lebuhraya Chulia
10200 Pulau Pinang
Tel : 04-2559999 Fax : 04-2559888

Untuk pertanyaan sila hubungi: 016-4153215

No Lesen Pemaju Perumahan : 2687/03-2024/0147(A)

Tempoh sah : 5.3.2022 - 4.3.2024

No Permit Iklan & Jualan : 2687-57/12-2022/03420

Tempoh sah : 15.12.2021 - 14.12.2022

Pihak Berkuasa yang meluluskan pelan : Majlis Bandaraya Seberang Perai

No. Pelan Bangunan : MBSP/40/20-45/108

Tarikh Dijangka Siap : Disember 2022

Rumah Teres Dua Tingkat (110 unit) Harga: RM785,000(min) - RM1,119,780(max)

Rumah Berkembar Dua Tingkat (16 unit) Harga: RM980,000(min) - RM1,055,300(max)

* Tiada Gadaian Tanah (Iklan Ini Telah Diluluskan Oleh Jabatan Perumahan Negara)



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

தேசிய காற்பந்து வீரரை கௌரவப்படுத்த ஜாலான் எம்.குப்பன் என பெயர் சூட்டப்பட்டது

பாகான் - பினாங்கு மாநில அரசு பட்டர்வொர்த் பகுதியில் அமைந்துள்ள ஜாலான் ஜிரான் 1 என்ற பெயரை ஜாலான் எம்.குப்பன் என மறுபெயரிட்டுள்ளது.

அண்மையில், ஆட்சிக்குழு சந்திப்புக் கூட்டத்தில் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி சமர்ப்பித்த அச்சாலையின் பெயரை மாற்றுவதற்கானப் பரிந்துரைக்கு ஒப்புதல் அளித்துள்ளது, குறிப்பிடத்தக்கது.

"ஜாலான் ஜிரான், 1 என்பது ஒரு புதிய சாலையாகும். நமது நாட்டின் காற்பந்து அரங்கில் மாநில அரசின் பெயரை நிலைநாட்டிய காற்பந்து வீரருக்கு வழங்கப்படும் அங்கீகாரமாக கருதப்படுகிறது.

"தேசிய மற்றும் மாநில ரீதியிலான காற்பந்து அரங்கில் விளையாட்டு வீரராகவும் பயிற்சியாளராகவும் விளங்கிய டத்தோ எம். குப்பன் நிறைய பங்களிப்பை அளித்துள்ளார்.

"மேலும், டத்தோ எம்.குப்பன் 'ஜெட்டூட்ஸ்' அல்லது 'ஹரிமாவ் பிந்தாங் புலாவ் பினாங்கு' என்ற புனைப்பெயரால் மிகவும் விரும்பப்பட்ட வீரராகவும் பயிற்சியாளராகவும் விளங்கினார்.

"1961 சீ விளையாட்டுப் போட்டியில் மலேசியா தங்கப் பதக்கம் வெல்ல உதவிய தேசிய அணி வீரர்களில் ஒருவராக அவர் நினைவுக் கூறப்படுகிறார்.

"அதுமட்டுமல்லாமல், 1958 இல்



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ், ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சாய்ரில் கீர் ஜொஹாரி மற்றும் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி காலஞ்சென்ற டத்தோ எம்.குப்பன் குடும்ப உறுப்பினர்களுடன் கலந்துரையாடினர்.

பினாங்கு அணி HMS மலாயா கோப்பையை வெல்ல உதவினார். மேலும், தேசிய அணி காற்சட்டையை அணிந்து மெர்டேக்கா காற்பந்து விழா போட்டியினையும் வென்றார்," என்று பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற தொகுதிக்கு 'ஜெலாஜா ♥ பினாங்கு' நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொண்டு இச்சாலையின் புதிய பெயரை அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்தார்.

டத்தோ எம்.குப்பன் 1958 முதல்

1965 வரை எட்டு ஆண்டுகள் நாட்டைப் பிரதிநிதித்து விளையாடியதாக சாவ் குறிப்பிட்டார்.

"அவர் 10 முறை(musim) பினாங்கு மாநிலத்தைப் பிரதிநிதித்து விளையாடியுள்ளார், இதில் 1962 ஆண்டு முதல் மாநில காற்பந்து அணித் தலைவராகவும் நியமிக்கப்பட்டார். 1967 இல் பணி ஓய்வு பெற்றார்," என்று தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான அவர் விவரித்தார்.

மாநில மற்றும் தேசிய காற்பந்து



ஜாலான் ஜிரான் 1 என்ற பெயரை ஜாலான் எம்.குப்பன் என மறுபெயரிட்டுள்ளது.

அரங்கை வண்ணமயமாக்குவதில் இவர் செய்த அனைத்து தியாகங்களுக்கும் மாநில அரசின் சிறு அங்கீகாரமாக இது திகழ்கிறது என சாவ் மேலும் குளுரைத்தார்.



எம்.குப்பன் சாலைத் தொடக்க விழாவில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் மற்றும் மாநில அரசியல் பிரதிநிதிகள் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

பைராம் தோட்ட ஆலயத்தின் அடிக்கல் நாட்டு விழா

நிபோங் திபால் - புலாவ் பூருங் குப்பைக் கிடக்கு பகுதியில் அமைந்துள்ள பைராம் தோட்ட அருள்மிகு அன்னை காளியம்மன் ஆலயத்திற்கு மாற்று நிலம் வழங்கி அதன் அதிகாரப்பூர்வ அடிக்கல் நாட்டு விழா சிறப்பாக நடைபெற்றது.

"அப்பகுதியில் வாழ்ந்து வந்த மக்களுக்கு புதிய வீடுகள் நிர்மாணிக்கப்பட்டு வருகிறது. அதுமட்டுமின்றி, அத்தோட்டத்தில் அமைந்துள்ள ஆலயம், தேவாலயம் மற்றும் தமிழ்ப்பள்ளிக்கு மாற்று நிலம் வழங்கப்பட்டது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. மூன்று மாதங்களுக்கு முன்னதாகவே, பைராம் தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளிக்கான நிர்மாணிப்புப் பணிகள் தொடங்கப்பட்டுள்ளது.

"மாநில அரசு வழங்கிய 8,000 சதுர அடி நிலப்பரப்பில் 1,500 சதுர அடியில் ஆலயம் நிர்மாணிக்கப்படுவதோடு

மீதமுள்ள நிலத்தில் வாகன நிறுத்துமிடம், ஆலயத்திற்கான பூஜை இடங்கள் மற்றும் பொது வசதிகள் நிர்மாணிக்கப்படும்," என பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் கூறினார்.

"ஆலயத்திற்கான அடித்தளக் கட்டிடத்தை பினாங்கு மேம்பாட்டுக் கழகம்(பி.டி.சி) நிர்மாணிக்கும் அதேவேளையில் அந்த ஆலயத்திற்கான கட்டிட வேலைகள், சிற்ப வேலைகள் அந்த ஆலய நிர்வாகம் நிதித் திரட்டுவதன் மூலம் மேற்கொள்வர். இந்த ஆலய நிர்மாணிப்புப் பணிகள் இரண்டு ஆண்டுகளுக்குள் நிறைவுபெறும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது," என நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

மாநில முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் தலைமையில் பைராம் தோட்ட அருள்மிகு



பைராம் தோட்ட ஆலயத்தின் அடிக்கல் நாட்டு விழாவில் மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி (நடுவில்) மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

அன்னை காளியம்மன் ஆலயத்தின் அடிக்கல் நாட்டு விழாவை அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்தனர்.

இந்நிகழ்ச்சியில் மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர்

சத்தீஸ் முனியாண்டி, பினாங்கு முதல்வர் அலுவலக வாரியத் துணை நிர்வாக இயக்குநர் டத்தின் பாரதி, தொழிலதிபர் டத்தோ செளந்தரராஜன்; பைராம் தோட்ட ஆலயத் தலைவர் திரு ராஜு மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

மலேசிய சாதனைப் புத்தகத்தில் பினாங்கு நீலக்கலக்கி சிலம்பம் சங்கம் பதிவு

ஜார்ச்டவுன் - 1975-ஆம் ஆண்டு தோற்றுவிக்கப்பட்ட பினாங்கு நீலக்கலக்கி சிலம்பம் சங்கம் பினாங்கில் சிறப்பாக செயல்பட்டு வருவதோடு மூத்தச் சங்கம் என்ற அடிப்படையில் மலேசிய சாதனைப் புத்தகத்தில் இடம்பெற்றது.

குச்சி சண்டையை அடிப்படையாகக் கொண்ட இந்த தற்காப்பு கலை ஒரு தனித்துவ மிக்கப் பாரம்பரியம் கலையாகும். இது பாதுகாக்கப்பட வேண்டிய கலை என்பதால் அ த னை இந்தக் கழகம் 47 ஆண்டுகளாகப் பராமரித்து வருகிறது.

பினாங்கு நீலக்கலக்கி சிலம்பம் சங்கம் பல சர்வதேச அகப்பக்கங்கள் மற்றும் நாளிதழ்களில் இடம்பெற்றுள்ளன. 14 பிப்ரவரி 2017 அன்று "Nine reasons to visit Penang that have nothing to do with street food" என்ற தலைப்பில் சி.என்.என் இல் இச்சங்கத்தின் பெயர் பட்டியலிட்ந்து பெருமைக்குரியச் சாதனைகளில் ஒன்றாகும்.

இந்தச் சங்கம் அனைத்துலக ரீதியில் வெளியீடுக் காண கட்டுரைகளைத் தயாரிப்பதிலும் தீவிரமாக ஈடுபாடுக் கொள்கிறது. உதாரணமாக, மலேசியாவின் தற்காப்பு கலை கட்டுரையான, 'Martial Art as Intangible Cultural Heritage' UNESCO ICHCAP இல் வாழும் பாரம்பரிய தொடரில் வெளியிடப்பட்டது.

"இந்தக் கலையைப் பற்றியக் கூடுதல் தகவல்களை அறிவதற்குப் புதிய அகப்பக்க அறிமுகம் துணைபுரிகிறது. இது இச்சங்கத்தை முன்னோக்கிச் செல்ல வழிவகுக்கும்.

"இந்த அகப்பக்கம் தொடங்கப்பட்டதன் மூலம், பினாங்கில் நீலக்கலக்கி சிலம்பம் கலையை மேலும் பரவலாக ஊக்குவிக்கும். இது மறைமுகமாக பினாங்குக்கு அதிக சுற்றுலாப் பயணிகளையும் கலை ஆர்வலர்களையும் ஈர்க்கும்," என பினாங்கு நீலக்கலக்கி சிலம்பம் சங்க அகப்பக்கத்தைத் துவக்கி வைத்து தமதுரையில் பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் குறிப்பிட்டார்.



மாணவர் சிலம்பக் கலையைக் கையாளும் முறையைக் காண்பிக்கிறார்.



பினாங்கு நீலக்கலக்கி சிலம்பம் சங்கத் தலைமை மாஸ்டரான திரு.அன்பானந்தன் இச்சங்கம் பெற்றுக் கொண்ட மலேசிய சாதனைப் புத்தக நற்சான்றிதழைக் காண்பிக்கிறார் (உடன் மாணவர்கள்).

இந்நிகழ்ச்சியில் பினாங்கு நீலக்கலக்கி சிலம்பம் சங்கத் தலைமை மாஸ்டரான திரு.அன்பானந்தன்; பினாங்கு மாநில கலாச்சாரம் மற்றும் கலைத்துறை இயக்குனர் ஷபீ பின் சே; GTWHI தலைமை நிர்வாக அதிகாரி டாக்டர் ஆங் மிங் சீ; சுற்றுலா, கலை மற்றும் கலாச்சார அமைச்சின் கலாச்சார கொள்கைப் பிரிவின் செயலாளர் டாக்டர் தான் அவாங்

பெசார் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

மேலும் பேசுகையில் சாவ், பினாங்கு மாநில பாரம்பரியத்தின் நம்பகத்தன்மையைக் கால ஓட்டத்தில் இழந்துவிடாமல் பேணுவதில் இச்சங்கம் மற்ற தற்காப்புக் கலை அமைப்புகளுடன் ஒத்துழைப்பு நல்கும் என்று நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

செபராங் ஜெயா பொது நீச்சல் குளத்தை மேம்படுத்த இலக்கு

செபராங் ஜெயா - அண்மையில் மூடப்பட்ட செபராங் ஜெயா பொது நீச்சல் குள வளாகம் மீண்டும் சிறப்பாக செயல்படும் வகையில் மேம்பாடுக் காணவுள்ளது.

இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ கூற்றுப்படி, இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டத்தில் குறிப்பாக நீச்சல் குளத்தில் உள்ள நீரின் தரம் உட்பட சீரமைப்புப் பணிகள் மேற்கொள்ளப்படும், என்றார்.

"நீச்சல் குள பொது வசதிகளில் நிறைய சேதம் இருப்பதால், பயனர்களுக்கு இது மிகவும் ஆபத்தானது. எனவே, பினாங்கு அரங்கம் மற்றும் பொழுதுபோக்கு தல கார்ப்பரேஷன் (PSDKLPP) இவ்விடத்தை மேம்படுத்தவும் பராமரிக்கவும் மற்றும் நிர்வகிப்பதற்கான 'முன்மொழிவுக்கான கோரிக்கை' (RFP) கடந்த ஆகஸ்ட், 27 முதல் சமர்ப்பிக்க ஒப்புதல் அளித்துள்ளது.

"வடிக்கால் அமைப்பு மற்றும் மழைநீர் அமைப்பு, கழிப்பறை, பம்ப் அறை, சுற்றளவுப் பகுதி, சிற்றுண்டிச்சாலை மற்றும் புதிய நீர் வடிக்கால் அமைப்பை நிறுவுதல் ஆகியவை இந்த மேம்பாட்டுப் பணிகளில் அடங்கும்.

"மின்சார அமைப்பின் ஒரு பகுதியை மேம்படுத்துதல், இரகசிய கண்காணிப்புக் கேமராக்கள் நிறுவுதல், அறிவிப்பு பலகை

நிறுவுதல், கூரையை மேம்படுத்துதல் மற்றும் மிக முக்கியமாக புதிய நீர் சுத்திகரிப்பு அமைப்பை மேம்படுத்துதல் மற்றும் குளத்தில் நீர் பராமரிப்புக்கான தானியங்கி இரசாயன அளவீட்டு முறையை நிறுவுதல் ஆகியவையும் இத்திட்டத்தில் அடங்கும்," என்று சூன் லிப் சீ செபராங் ஜெயா நீச்சல் குள வளாகத்திற்கு நேரில் சென்று பார்வையிட்டப் பின்னர் செய்தியாளர்களிடம் பேசினார்.

மேலும் கருத்து தெரிவித்த சூன், நீச்சல் குளத்தில் உள்ள pH வாசிப்பு வீதம் இதற்கு முன்னர் அடிக்கடி நிர்ணயிக்கப்பட்ட அளவை குறிக்கும். எனவே, சுத்திகரிப்பு மற்றும் இரசாயன அளவீட்டு முறையை உள்ளடக்கிய மேம்படுத்தல் வேலைகள் அவசியம் மேற்கொள்ள வேண்டும், என்று விவரித்தார்.

இதனிடையே, ரிம3 மில்லியனுக்கும் மேலான மதிப்பீட்டில் இந்த மேம்பாட்டுப் பணி வருகின்ற எட்டு மாதங்களில் நிறைவுப்பெறும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

முன்னதாக, PSDKLPP மற்றும் D'Swim அகாடமி தனியார் நிறுவனம் இடையில் செபராங் ஜெயா பொது நீச்சல் வளாகத்தை மேம்படுத்த, நிர்வகிக்க மற்றும் பராமரிக்க கடந்த 2022 மார்ச், 22



செபராங் ஜெயா பொது நீச்சல் குள வளாகம் மேம்பாடுக் காணப்படுவதை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ அறிவிப்புச் செய்தார்.

அன்று 18 ஆண்டுகளுக்கான குத்தகை ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திட்டது.

பாகான் ஜெர்மால் மாநில சட்டமன்ற உறுப்பினருமான லிப் சீ, செபராங் ஜெயா பொது நீச்சல் குளம் நுழைவுக் கட்டணம் விலை முன்பு போலவே நிலைநிறுத்தப்படும் என்று அறிவித்தார்.

"பெரியவர்களுக்கு ரிம3.00, 12 வயது மற்றும் அதற்குக் குறைவான குழந்தைகள் (ரிம 1.50), குடிமக்கள் அல்லாதவர்கள்

(ரிம 10.00) மற்றும் குடியரிமை அற்ற குழந்தைகளுக்கு(ரிம5.00) என முன்னதாக நிர்ணயிக்கப்பட்ட விலையில் தான் இன்னும் அமலில் உள்ளது.

"ஊனமுற்றோர் (OKU), மூத்தக் குடிமக்கள், செபராங் பிறை மாநகர் கழக (MBSP) ஊழியர்கள், Toray குழும ஊழியர்கள், PSDKLPP ஊழியர்களுக்கு நுழைவுக் கட்டணம் இலவசம்," என்று அவர் கூறினார்.

பாகான் தொகுதியில் முதல் இந்தியர் பூப்பந்து விளையாட்டு அரங்கம் நிர்மாணிக்கப்படும்

பாகான் - பிளாங்கு மாநில இந்தியச் சமூகத்தினர் விளையாட்டுத் துறையில் இலை மறை காயாக மறைந்திருக்கும் திறமைகளை வெளிப்படுத்தவும் மாநில மற்றும் தேசிய ரீதியிலான விளையாட்டு வீரர்களை உருவாக்கும் நோக்கில் பாகான் பகுதியில் பிளாங்கு இந்தியர் பூப்பந்து விளையாட்டு அரங்கம் அமைப்பதற்கான அடிக்கால் நாட்டு விழா சிறப்பாக நடைபெற்றது.

'இத்திட்டத்தைச் செயல்படுத்த செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் (எம்.பி.எஸ்.பி) 2300 சதுர அடி நிலப்பரப்பை 15 ஆண்டுகளுக்கு ஒத்தகை முறையில் வாடகைக்கு வழங்கியுள்ளது. இந்த வாடகைக்கான கால வரையறை இன்னும் 15 ஆண்டுகளுக்கு அதிகரிக்க இச்சங்கம் எம்.பி.எஸ்.பி-யிடம் விண்ணப்பிக்க உத்தேசிப்பதாக," பிளாங்கு இந்தியர் பூப்பந்து சங்கத்தின் (PIBA) தலைவர் துரைராஜு முனியாண்டி தெரிவித்தார்.

முன்னதாக, இச்சங்கம் ஜாலான் பாக் அடி-வில் உள்ள விளையாட்டு அரங்கை வாடகைக்கு எடுத்து விளையாட்டாளர்களுக்கு பூப்பந்து பயிற்சிகளை வழங்கி வந்தனர். கூடுதலான வாடகையை மாதந்தோறும் செலுத்த வேண்டிய காரணத்தாலும் சொந்த விளையாட்டு அரங்கம் நிர்மாணிக்க வேண்டும் என்ற நோக்கில் இத்திட்டம் பல ஆண்டுகள் முயற்சிக்குப் பின்னர் அதற்கான அடிக்கல் நாட்டு விழா நடைபெற்றது என துரைராஜு விளக்கமளித்தார்.

இந்நிகழ்ச்சியில், பிளாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி; பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி; பிளாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைமை நிர்வாக இயக்குநர் டத்தோ இராமச்சந்திரன்; PIBA சங்க ஆலோசகரும் தொழிலதிபருமான ஹரிகிருஷ்ணன் மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

இந்த பிளாங்கு இந்தியர் பூப்பந்து விளையாட்டு அரங்கம் சுமார் ரிம2.1 மில்லியன் செலவில் நிர்மாணிக்கப்படும்.

இந்நிகழ்ச்சியில் பேசிய பிளாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, இங்கு நிர்மாணிக்கப்படும் பூப்பந்து அரங்கம் இந்தியர்களுக்கு மட்டுமின்றி பல்வின மக்களும் பயன்படுத்த முடியும். மேலும், இந்த விளையாட்டு அரங்கத்தை ஓர்



பிளாங்கு இந்தியர் பூப்பந்து சங்க அரங்கம் மாதிரி வரைபடம்.



பிளாங்கு இந்தியர் பூப்பந்து விளையாட்டு அரங்கம் அமைப்பதற்கான அடிக்கால் நாட்டு விழாவில் பிளாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி, எம்.பி.எஸ்.பி கவுன்சிலர் டேவிட் மார்ஷல் மற்றும் முக்கிய பிரதிநிதிகள் கலந்து கொண்டனர்.

இனத்தின் அரங்கமாகப் பார்க்காமல் மூவின மக்களும் பயன்படுத்திப் பயன்பெறலாம் என பேராசிரியர் குளுரைத்தார்.

இது இந்திய இளைஞர்களுக்கும் சிறந்த விளையாட்டு அரங்கமாகத் திகழும், என்றார்.

"பூப்பந்து துறையில் அண்மையில் இந்தியர்கள் சிறந்த வளர்ச்சியைப் பதிவு செய்து வருகின்றனர். எனவே, இத்திட்டம் இந்தியர்களின் அடையாளமாகத் திகழும்," என பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான பேராசிரியர் அடிக்கால் நாட்டு விழாவை அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்து செய்தியாளர்களிடம் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

பிளாங்கு இந்தியர் பூப்பந்து சங்க அரங்கம் ஐந்து 'பூப்பந்து கோர்ட்', 'ஜிம்' உடற்பயிற்சி மையம், வாகன நிறுத்துமிடம், PIBA அலுவலகம் மற்றும் முக்கிய பொது

வசதிகளுடன் நிர்மாணிக்கப்படும். பாகானில் இதுவே முதல் இந்திய விளையாட்டு அரங்கமாகத் திகழும் என பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி தெரிவித்தார்.

இந்த காலி மேம்பாட்டுத் தலத்தை தூய்மைப்படுத்த பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி தனது சேவை மைய நிதி ஒதுக்கீட்டில் இருந்து ரிம10,000 வழங்கினார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. மேலும், இத்திட்டத்திற்காக விரைவில் நிதியுதவி வழங்கவிருப்பதாக சத்தீஸ் குறிப்பிட்டார்.

இத்திட்டம் அரசு சாரா நிறுவனங்கள் மற்றும் பெருநிறுவனங்களின் நிதி வழங்கல் மூலம் நிர்மாணிக்கத் திட்டமிடப்படுகிறது. இத்திட்டம் இன்னும் ஓராண்டு காலத்தில் நிறைவுப்பெறும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

உள்ளூர் பிரச்சனைகளுக்குத் தீர்வாக #SungaiPinangInOneClick செயலி அறிமுகம்

ஜார்ச்டவுன் - மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் தலைமையில் 'ஜெலாஜா ❤️ பிளாங்கு' திட்டத்தின் ஒன்பதாவது நாடாளுமன்றத் தொகுதியான ஜெலுத்தோங் தலத்திற்கு வருகை மேற்கொண்டார்.

சங்கை பிளாங்கு மாநில சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம் முன்முயற்சியில், உள்ளூர் சமூகம் பிரச்சனைகள் குறித்த கருத்துக்கள் தெரிவிப்பதற்கும் மாநில அரசின் கீழ் செயல்படுத்தப்படும் கொள்கைகள் மற்றும் நிதியுதவித் திட்டங்கள் தொடர்பான தகவல்களைப் பெறுவதற்கும் #SungaiPinangInOneClick எனப்படும் விவேக மற்றும் மொபைல் செயலி உருவாக்கப்பட்டுள்ளது.

பிளாங்கு மாநில முதல்வர் இங்குள்ள சங்கை பிளாங்கு மாநில சட்டமன்ற தொகுதி தாமான் செரினா குடியிருப்புப் பகுதியின் மைதானத்தில் நடைபெற்ற 'ஜெலாஜா ❤️ பிளாங்கு' நிகழ்ச்சியின் போது மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் இச்செயலியைத் தொடங்கி வைத்தார்.

"இந்த மொபைல் செயலி அறிமுகப்படுத்தும் பொருட்டு சங்கை பிளாங்கு சட்டமன்ற சேவை மையம் எடுத்து கொண்ட முயற்சியைக் கண்டு மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

"இந்த #SungaiPinangInOneClick செயலியில் பல்வேறு பயன்பாடுகள் உள்ளன. பொது மக்களுக்கு சங்கை பிளாங்கு தொகுதிப் பற்றிய அனைத்து தகவல்கள் மற்றும் சங்கை பிளாங்கு சட்டமன்ற சேவை மையத்தின் உதவியைப் பெறவும் துணைபுரிகிறது.

"கடந்த பொதுத் தேர்தலில் மக்களின் பிரதிநிதியாக சேவை வழங்கும் ஆணையைப் பெற்ற பிறகு, மக்களுக்கு நம்மால் இயன்ற உதவிகளைச் செய்து வருகிறோம்," என்று பாடாங் கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினரும் தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் விளக்கமளித்தார்.

மேலும், கூடிய விரைவில் நடைபெறும் என எதிர்பார்க்கப்படும் 15வது பொதுத் தேர்தலுடன்



பத்து லஞ்சாங் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஒங் ஆ தியோங்; ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர்; சங்கை பிளாங்கு சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம் (இடமிருந்து வலம்) SungaiPinangInOneClick செயலி பிரச்சுரத்தைக் காண்பிக்கின்றனர்.

இணைந்து பதிவுசெய்யப்பட்ட வாக்காளர்களுக்குச் சிறந்த சேவையை வழங்க, சங்கை பிளாங்கு குழுவினருக்கு இச்செயலி உதவும் என்று சாவ் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

முன்னதாக பேசிய சியூ கிம், SungaiPinangInOneClick செயலியின் மூலம் உள்ளூர் மக்களின் பொது அரங்கம் பயன்படுத்துவதற்கு முன்பதிவு; வாக்காளர் பதிவேடு; புகழக வகுப்பு பதிவு மற்றும் அணிச்சல் (கேக்) தயாரிக்கும் வகுப்புகள், குடும்ப வன்முறை தொடர்பானப் புகார்கள் செய்வதற்கும் உதவும், என்றார்.

"SungaiPinangInOneClick செயலி உருவாக்குவதன் மூலம் சங்கை பிளாங்கில் வசிப்பவர்களுக்கும் சேவை மைய பணியாளர்களுக்கும் இடையிலான உறவை மேலும் வலுப்படுத்த முடியும்," என்று அவர் விளக்கமளித்தார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் பத்து லஞ்சாங் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஒங் ஆ தியோங்; ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் மற்றும் முக்கிய பிரதிநிதிகள் கலந்து கொண்டனர்.

"தற்போது நாம் எண்டமிக் கட்டத்தில் நுழைந்த வேளையில் இந்த 'ஜெலாஜா ❤️ பிளாங்கு' திட்டம் தக்க தருணத்தில் தொடங்கப்பட்டது.

"கடந்த இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு மேலாக பொது மக்கள் கோவிட்-19 தாக்கத்தால் அதிகமாகப் பாதிப்படைந்துள்ளனர். எனவே, எண்டமிக் கட்டத்தில் நுழையும் வேளையில் அது மீட்சியை நோக்கிப் பயணிக்கத் துணைபுரிகிறது.

"எனவே, பொருளாதாரத் துறைகள் மீண்டும் இயல்பு நிலைக்குச் செயல்படத் தொடங்கியது சிறந்த துவக்கமாகக் கருதப்படுகிறது. பொருளாதாரத் துறைகள் மட்டுமின்றி கலை, கலாச்சாரம், பாரம்பரியம் மற்றும் சமூகநலத் திட்டங்களும் மீண்டும் செயல்பாட்டுக் காண்கிறது," என்று மாநில முதல்வர் பல்நோக்கு விளையாட்டுத் தலத்தை அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்து இவ்வாறு கூறினார்.

வடகிழக்கு மாவட்ட மற்றும் நில அலுவலகத்தின் (PDTDTL) ரிம39,599.11 நிதிச் செலவில் கம்போங் ராவா பொது மக்கள் நலனுக்காக இந்த பல்நோக்கு விளையாட்டு அரங்கம் அமைக்கப்பட்டது. இத்திட்டம் ஜூலை, 18 அன்று நிறைவடைந்தது.



首长授旗予马运代表团

槟健儿壮志雄心放眼摘26金



曹观友（中）与阿都哈林、林秀琴、黄顺祥、古玛力申及蔡兴华，为槟城马运会代表团加油打气。

槟州健儿已准备就绪，迎战（SUKMA），放眼夺下26金！

槟州首席部长曹观友说，槟州的目标是26金、20银以及44铜，希望所有健儿们能在赛场上秉持体育精神，为槟争光。

他是在浮罗山背的白营地度假村授旗予马运会代表团的仪式上致词时说。

他说，这项授旗仪式重要且有象征意义，相信所有健儿们都在作最后的准备，我有信心槟州代表团，包括运动员、教练以及官员等，将会携带着全槟人民的梦想和精神，全力以赴。

“为确保槟州代表团获得槟州政府全力支持，进展顺利，此次马运会代表团将委派槟州青年及体育委员会主席孙意志担任代表团团长（CDM），相信在他的领导下，槟州代表团在比赛期间可获得妥善照顾和支持。”

为了更加激励选手们，槟州政府也会颁发奖金给予每一位表现优异，或者破纪录的选手们。

会上，曹观友也为在场的健儿们喊话及加油打气，希望他们能全力以赴，做到最好。同时，大会也颁授槟州旗帜给予每一项运动的代表，现场

健儿们气势高昂，壮志雄心。

孙意志：761人出征

槟州青年及体育委员会主席孙意志透露，2022年马运会将于9月16日至24日在吉隆坡上演，槟州派遣453名健儿参加31个项目。

“槟州代表团共有761人，包括488名运动员，43名领队、102名教练，以及媒体等人。”

他在会上也呼吁所有健儿，在比赛过程中秉持“3S”精神，那就是“体育精神”（Semangat Kesukanan）、

目标一致（Sehaluan dalam Matlamat）以及效忠槟州（Setia kepada Negeri Kita）。

孙意志指出，有望夺金的项目分别为柔道、空手道、马来武术、射箭、足球和体操等，而槟州在上届2018年马运会获得32金，今年定下26金目标，是因为一些比赛项目有所减少。

与会者包括槟州行政议员阿都哈林、槟州体育理事会总监蔡兴华、峇都峇区州议员古玛力申、双溪槟榔区州议员林秀琴、亚依淡选区州议员黄顺祥等人。

章瑛吁共同维护和平 为大马创造和谐环境

槟州妇女社会发展委员会主席章瑛说，去年种族主义事件比前年增加，无论是政府、私人界、社区还是个人，都要共同努力找到结束种族主义方法，为大马创造一个更加和谐的局面。

她说，根据《2021年马来西亚种族歧视报告》，与2020年相比，我国的种族主义、种族歧视和仇外心理事件有所增加。在媒体报导上共记录53起类事件，其中28%涉及种族和宗教政治事件，其次是宗教挑衅和仇外心理。

她为槟城和谐机构主办的世界和平日（PEACE21）活动主持推介礼时，如是呼吁各界共同维护和平，为大马创造和谐环境。

配合9月21日世界和平日，槟城和谐机构即日起至9月21日将举办各项活动。

章瑛说，该机构在去年首次以骑脚车方式庆祝世界和平日，在槟州元首敦阿末弗兹的支持下，共有782名参与者骑脚车21天，总里程4万3063公里，比原定目标绕地表一周（约4万75公里）增多3000公里，是非常令人鼓舞的成绩。

州元首促响应和平日活动

槟州元首敦阿末弗兹说，国际和平日历史始于1981年的联合国大会，并在20年后的9月21日这一天被选为庆祝世界和平、停火和非暴力日的特殊日子。

他说，今年国际和平日主题是“结束种族主义，建设和平”，希望各界积极响应该机构所举办PEACE家庭日、电影放映及PEACE探索之旅等各



欧宗义（左起）、林秀琴、章瑛、阿末弗兹、安华法扎、魏子森与出席者合影。

种计划和活动，让槟城成为促进大马和平与和谐的模范州。

与会者尚有双溪槟榔区州议员林秀琴、彭加兰哥打区州议员魏子森、和谐机构董事拿督斯里安华法扎及经理欧宗义等。



儿童呼吁众人支持和平日活动。▶

斯里丹绒组屋提升2升降机 州政府与佳日星各拨款协助

槟州房屋发展委员会主席佳日星表示，霹雳路斯里丹绒组屋将提升两架升降机设备，总耗资为31万令吉。在通过“80：20组屋基建维修基金计划”下，槟州政府将支付其中80%的费用。

佳日星也在记者会上宣布，本身将通过柑仔园区州议员身份拨款，支付上述提升费用的10%，以减轻当地居民负担。

他是到斯里丹绒组屋，移交基建维修基金计划批准信函予当地的居民代表时，如是表示。

他说，斯里丹绒组屋已有32年历史，共有106个单位，过去在槟州政府的协助下，已做好各项的提升，比如粉刷组屋外观、维修水槽、路面等等。

他冀望这一次的提升升降机设备，能够在这半年内完成。

促联邦关注房屋维修课题

他在记者会中促请联邦政府，时刻关注及勿政治房屋发展及维修课题。

他说，槟州政府过去向联邦政府申请了多项房屋维修的拨款，惟至今毫无动静，仅有少数的申请获批。



佳日星移交基建维修基金计划批准信函予居民代表，联同其他出席者合影。

首长： 打造更好生活环境 槟政府致力提高人民生活素质

槟州政府致力于提升州内公共空间的基本设施，这将能打造更好的生活环境，提高人民生活素质。

他以打曼亮当地的休闲公园为例，指在当地州议员孙意志安排下，进行了多次提升工程，更成为了槟州首个拥有闭路电视监控的公园。

“安装监控设施，将能保障民众在公园内运动或休闲时的安全，让大家安枕无忧地享受休闲时间。”

他是前往北海打曼亮休闲公园进行“爱槟城”走透透活动时，这么指出。

打曼亮公园设备齐全

他补充，除了闭路电视，有关公园也提升了多项设施，其中包括跑道、安装LED路灯、按摩走道及小牌楼等。

他说，随着这些设施陆续竣工，有关休闲公园集合了清洁、绿意及安全元素为一体，鼓励人民加入健康生活行列。

他希望民众可以珍惜这些公共设施，和州政府一起保护有关公共财产，一起为社区贡献心力。

威北篮协拟发展国小篮运

较后，首长也前往北海峇眼花园有盖篮球场，与威北篮球分会署理主席陈志良针对威北篮运规划展开交流。

他在会上，也承诺跟进该会建议把篮球运动带入学校，尤其是国小篮球启蒙的计划。

首长透露，篮运在大马多为华裔参



(前排左起)孙意志、曹观友及民众在打曼亮公园爱槟城标志前合影。

与，其他友族同胞在篮运的比例则较少，因此，该会的建议可被列入考虑范围，并探讨如何展开合作，一起推动威北篮运。

较早前，陈志良透露，威北篮运目前仅活跃在部分地区，从日落斗哇至打昔汝莪则少有篮球队伍，至于非华球员更是少见。

为此，该会策划了一系列计划，其中包括赠送篮球架予小学，尤其是少有篮球活动的国小；和派遣教练前往这些学校教球，以冀能吸引更多加入篮球运动行列。

他希望州政府可以支持有关建议，和该会一起推动区内的篮球运动。

国花园首期治水工程料明年初完工

北海国花园(Taman Bunga Raya)首期治水计划工程已完成约60%，预计将于明年初竣工，以助舒缓当地水患问题。

曹观友指出，首期工程耗资117万6000令吉，已于今年1月14日开始进行，工程将用时12个月，预料于明年1月13日完成。

他进行“爱槟城”走透透巡视时说，在该地区进行的工程包括提升现有沟渠、安置沟渠箱涵(Box Culvert)、建造水库、泵房等。

他说，威省市政厅早前提呈第二期

工程计划并获得通过，获批300万令吉拨款，招标程序将在取得相关批准后，预计将于明年3月进行。

据了解，第二期工程主要是提升淡米格吉路现有沟渠，并在峇眼亚占路建设沟渠箱涵，同时也在打曼宾当兴建排水道。

他也说，在槟州8项高效益治水计划当中，已完成的有5项，2项正在进行中，1项则需重新招标。

出席者尚有峇眼国会议员林冠英、槟州基本设施及交通委员会主席再里尔、双溪浮油州议员彭文宝、峇眼惹玛州议员孙意志、威省市长拿督阿扎尔等。

慈济北海环保教育暨社区中心开幕 首长：乐龄人享健康生活体验

慈济北海环保教育暨社区中心环境清幽。



把垃圾分类，更方便进行再循环。

槟州首长曹观友指出，慈济北海环保教育暨社区中心的成立，不仅能够为环保事业做出贡献，同时，未来将在当地进行的社区服务，将给乐龄人士更健康的生活体验。

首长指出，槟州是我国社会老龄化第二高的州属，共有14.9%居民为60岁以上的乐龄人士，因此，如何照顾这一群体的福祉，一直是州政府主要议题之一。

他说，随着有关长照服务列入日程，他相信未来将能够提升当地老年人的生活品质，让相关人士在更舒适的环境中度过其乐龄生活。

“这一长照服务的启动，也有助于推动槟城2030愿景，暨鼓励更多人参与社会建设，尤其是乐龄人士仍可以通过慈

济，加入义工和社会福利行列，为社会做出贡献。”

他是前往慈济北海环保教育暨社区中心主持开幕礼时，这么指出。

另外，首长也赞扬该会在上述中心开设无肉市集，以推广素食对抗全球

暖化。

同时，他建议有意素食的民众，可以慢慢改变自身饮食习惯，先从每周1餐素食开始，再增加素食天数。

他希望上述中心，能够为环保事业做出贡献，并打造一个永续及具有弹性

的社会结构，完成槟城2030愿景“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”。

据知，有关中心是慈济、州政府及威省市政厅共同合作的成果，除了目前建竣的回收中心外，未来将会建造另一栋建筑做为社区长照服务中心。

走出疫情阴影迈向复苏 槟城今年中秋晚会好热闹

■报导：陈健敏

■摄影：Darwina Mohd Daud

经过2年因疫情影响而停办的中秋晚会,今年纷纷复办,槟城多处上演热闹的月光会,又见大人小孩提灯笼,吃月饼,舞狮舞龙,一片闹哄哄,象征着人们已走出疫情阴影,迈向复苏!

槟州首席部长曹观友乐见各团体复办活动,连赴多场中秋晚会,与民同乐。

由调和路/鸭加路社委会及槟城台山宁阳会馆联办在新世界饮食中心的丹绒中秋晚会,民众踊跃参与其盛,泰国驻槟总领事拉斯查达也出席感受槟城庆中秋盛况。

曹观友主持开幕时说,中秋是华人社区的传统节日,也已成为一个地方性的活动。每年的中秋节,都会好像农历新年一样热闹,各区或组织都会主办一系列的活动,让人民共同欢庆。

“我们经历了2年半的疫情,如今总算进入稳定的阶段,大家的生活、生意等等都在慢慢变好。我在今年也推介了“爱槟城”(LOVE Penang)运动,以“重家庭”作为出发点,号召全民共同协力重建槟州。今年的农历新年还没恢复以往的热闹,但这次的中秋终于看到一家大小可以一起出席,参与各项活动。尤其,灯笼制作比赛、灯笼游行等



曹观友(左3)赠送纪念品予拉斯查达(右3)。左起伍冠福与麦东利。右起:刘敬亿与王宇航。

等,可让小孩发挥想象力,平时忙碌工作的父母也能趁机从中更了解孩子的想法,及提供协助,进而加强亲子之间的关系。”

“据我了解,今晚的中秋庆典节目包括槟城台山宁阳会馆举办的歌唱表演和故事演讲,向各族介绍台山文化和传统。另外,今晚还有舞蹈表演、舞狮、二十四节令表演等等,节目多姿多彩。”

出席者包括庇能台山宁阳会馆会长准拿督伍冠福、丹绒国会服务中心主任刘



敬亿、调和路/鸭加路社委会主席麦东利、王宇航与林伟伦市议员等。

活动节目丰富,包括猜灯谜、灯笼制作比赛、现场还有多个文创档口参与其盛,售卖包括手工艺品、饮食等,以作为文创创业者的平台,让他们展示属于自身的作品,并鼓励民众支持本土文创。

大会也特别安排庇能台山宁阳会馆通过故事与歌唱,让大家了解台山文化。

可爱小孩提灯笼庆中秋。

光大区爱槟城中秋嘉年华 民众踊跃出席带动光大人气

另一方面,槟州政府致力重振光大商圈,在光大大道(KOMTAR WALK)举行的“光大区爱槟城中秋嘉年华”迎来民众踊跃出席,让光大人气旺起来!

曹观友在开幕仪式上,表示很开心看到民众携带一家大小、朋友一起踊跃出席的中秋嘉年华。

他指出,光大大道早前因为官司问题导致它的营运严重受阻。所幸这些问题都已解决,而光大大道在槟城发展机构耗资210万令吉及逾半年的翻新工作后,在今年5月重新开放给公众使用。

“在重开后的短短几个月内,就有好几个活动在这里举办。我也得知,在光大大道旁的7间饮食业店铺均已出租,并会陆续启动,相信往后这里会像今晚一样那么热闹。”

首长说,今年的中秋嘉年华,是光大区服务中心举办规模最大的一次,当中有许多活动都适合一家大小一起参与,比如待会长可以带小朋友们到5楼的恐龙主题乐园,来体验前所未有的“侏罗纪研究中心灯笼游”,相信会给大家留下深刻的美好回忆。

光大区州议员郑来兴致词时,也表示欣慰看到光大热闹无比,充满着中秋佳节的愉快气氛。

他鼓励民间团体前来光大大道举办活动,这里地方舒适,设备齐全,很适合办活动,大家一起合力让光大重新旺起来。



激动人心的24节令鼓,把气氛带向高潮。

这场大规模的中秋晚会是由光大区服务中心联合区内各乡管会、妇女家庭及青年委员会主办。

出席者包括The TOP KOMTAR人力资源部经理林伟俊、第一大道广场总经理叶振忠、光大圆顶科学馆总执行长邱武威、新光大共管机构主席拿督方万春、Aim Max媒体有限公司总经理陈俊业、王宇航与林伟伦市议员等。

大人小孩欢度中秋庆典。



月在槟榔屿热烈举行

杨顺兴：州政府与民间携手推动传统文化

槟州旅游与创意经济委员会主席杨顺兴指出，槟州政府将继续与各界人士携手推动民间传统文化的传承事业，将马来西亚的多元民族特色推向国际。

他指出，槟州的多元文化特色是州内的一大特色，州政府致力于发挥这一独特优势，增添旅客到访槟州期间的旅游体验。

他也期待青联委及槟州的年轻群体，发挥桥梁纽带作用，加强槟州与其他州属及国际平台的交流，让槟州的特色得以更广为人知，协助旅游业更上一

一层楼。

他是出席在社尾考古公园举行的《壬寅年情溢中秋·月在槟榔屿》开幕仪式上，致词时这么指出。

会上，他也赞扬槟州各姓氏青联委和活动筹备团队，多年来坚持传承和弘扬中华民族传统文化的付出，坚持提倡姓氏文化，为守护槟州文化做出巨大贡献。

他说，上述活动是疫情以来，首次恢复举办大型实体中秋活动，槟州旅游及创意经济事务办公室也是鼎力支持，也希望活动接下来越办越好。



杨顺兴（左）与众人别开生面乘三轮车提灯笼。

许福泰：青联委坚持文化传承

槟州各姓氏青年团联合委员会主席许福泰说，该会将坚持使命，把先贤流传下来的文化传承下去，让后辈也能领略中

华文化的博大精深。

上述活动分成5大区，即大舞台，文化区，游戏区，美食区和姓氏互动区。

民众可以在主办单位设立的档口上，制作月饼和灯笼，也

可以在现场好几个打卡区，特别是青联委的主打内容——姓氏馆，拍照留念分享。

此外，当晚也有多位艺人献唱，还有各种中华文化表演让大家观赏。



王耶宗（中）率领队伍绕着大路后走一圈，祝街坊中秋节快乐。

峇都兰樟区庆中秋 提灯游行大路后



月光龙游行，令场面生色不少。

峇都兰樟区州议员服务中心与大路后相公园莲花宫联办“中秋节联欢晚会暨花车和提灯游行”，让当地居民感受中秋佳节喜庆和和谐的节日氛围。

王耶宗州议员和村长阿斯里、乡管会成员、助理及居民们，共800人参与提灯环节，大家提着各式各样的灯笼，包括自制灯笼绕着大路后走一圈，全程约4公里。现场也安排了舞龙和花车游行，热闹无比。

阿依淡中秋联欢晚会 大人小孩开心参与



黄顺祥（后排左2）与蓝卡巴星（左3）和出席者愉快合影。

阿依淡中秋联欢晚会在位于玫瑰园邻里公园的阿依淡社区中心举行，备有趣味小游戏、免费月饼、儿童工作坊、中秋吉祥物、舞台表演、猜灯谜活动等，让参与者度过一个难忘的中秋节。

武吉牛汝莪区国会议员蓝卡巴星拨款5000令吉予上述活动经费，由阿依淡区州议员黄顺祥接领。



一起动脑筋猜灯谜。

槟精武体育会2024迎来百年庆

首长鼓励多办国际活动提升武术水平

槟城精武体育会中秋月光会，成为该会成立近百年来，首位到访的槟城首长，更拨出选区拨款1万令吉充为该会活动经费。

曹观友在仪式上致词时说，槟城精武体育会在1924年成立，是我国历史第二悠久的精武体育会。据了解，该会将和另两家同样有98年历史的国内精武体育会，即槟城女子精武体育会，以及怡保中国精武体育会联办创会100周年纪念庆典。

“届时，中国上海精武总会与世界各地的精武体育会同门都会出席观礼，并趁全球精武同门云集的同时，在槟城举行第17届世界精武武术文化交流会。槟州政府对此感到光荣，也相信大家一定会获益不浅。因此，我鼓励贵会多举办国际交流活动，以互相学习，提升槟州的武术水平。”

“精武精神不分武术门派，也不分国家的武术流派，最重要是保持正确的观念和态度，发扬武术，学习保护自己的应变能力，以及面对困难时不放弃的精神。”

“据我所知，槟城精武体育会拥有3层楼的堂皇会所，还有一个大礼堂和宽阔的练武阳台，是个难得的设备齐全武术团体，我希望该会同仁继续发扬武术，使源远流长的中华武术得以在槟城继续传承。”

“疫情带来了许多考验，但同时让我们更懂得团圆的可贵。我在今年推介了“爱槟城”（LOVE Penang）活动，以“重家庭”为出发点，希望大家更关怀和爱惜家人、朋友、邻居，以及社会，打造一个爱心州属。”

槟城精武体育会会长骆炳煌致词时说，该会举办中秋晚会之目的，除了为传承和发扬华人的传统文化，同时也让本会与嘉宾，精武会友及其家属有互相交流的平台，相聚一堂，同欢共乐。



曹观友（右5）、郑来兴（右4）与骆炳煌（右6）、许经才、邱庆章、伍翠莲等嘉宾在槟城精武体育会中秋晚会上合影。

“马来西亚精武总会将于2024年承办第17届世界精武武术文化大会，将会有海外48个国家参予，举办地点将会在槟城。槟城精武体育会将连同怡保中国精武体育会

及槟城女子精武体育会三协办此盛会。适逢该年为三会成立之一百周年，本会亦将在这意义非凡的纪念日隆重的大事庆祝。”

出席者包括光大州议员郑来兴、槟城精武体育会总务许经才、财政邱庆章、槟城女子精武体育会会长伍翠莲、各武术团体、华团代表等，热闹欢腾。

孙意志 “我们关心你” 团队续行善

助莫佳娜一家渡难关

莫佳娜(Mogana Selvi) 女士，39岁，育有4名儿女，目前没有工作，丈夫在4年前入狱，如今剩下他一人照顾孩子。

大儿子达玛 (Thamarharaja) 今年15岁，通晓中文，英文，马来文及淡米尔文，以前就读光华小学，中学则在税关村中学就读，直至今年1月因家里没办法负担及距离学校太远而辍学。

娜耶琪(Teyanayagi) 今年13岁，是残障人士，目前在麦曼珍Pektas学校就读，交通由学校安排。

依拉丝(Herash) 和友应(Yoshwin) 今年分别是10岁和8岁，之前在峇眼惹玛小学读书，目前已没有到学校上课。

目前一家人单靠福利部所给予的400令吉生活费过活。每个晚上他们就会把旧的床垫铺在客厅的地上睡觉，隔一天又将它收回。母亲每天都会准备食物，但基本上都是以咖喱配饭为主。



陈炳安（前排左2）移交援助金予莫佳娜，左1为孙意志，右1为马青松。

峇眼惹玛区州议员孙意志与其“我们关心你”团队日前已进行了家访，

并在今天送上食物（鸡肉，蔬菜，鸡蛋等），干粮，罐头，米，以及书

桌，电脑，床垫等。同时拨出1000令吉援助金协助他们。

与此同时，北马区科技家电工商商业巨擘及慈善家拿督马清松及北海社团领袖拿督陈炳安也各自给予这家人1000令吉生活费，而马清松也赞助了他们一台电视。

孙意志指出，社会上有这么一群人，他们生活在最底层，食不裹腹是他们的生活常态，甚至无法保障基本生活开销。但很多时候他们都会被社会忽略，因为他们根本不知该向谁求助。

“大家看不见他们，并不代表弱势群体并不存在。身为州议员，我不能只待在办公室里等着民众踏进服务中心向我求助。反之，我与团队时常都会走访选区各个角落，只有这样，才能真正找到那些需要帮助的人，看见他们在生活上遇见的问题，给予适当的帮助。”

全国首个大妈舞狮团首演

首长：创意思维带来社区新突破

巾帼不让须眉，全国首个大妈舞狮团，经过6个月训练后首次对外表演，为五条路大伯公千秋宝诞游行增色不少！

槟州首席部长曹观友受邀出席大妈舞狮团点睛仪式，以及五条路社区福德宫举行的大伯公千秋宝诞游行时，亲眼目睹妈妈们的英姿，并现场给予她们热烈的掌声。

他指出，舞狮不是一项容易的运动，需要很强大的体能，所以一直以来，大家经常会看到的舞狮成员大多数都是精壮的汉子。

他赞扬大妈舞狮团成员的勇气，也对五条路组屋居民协会，推动这项特别的运动，感到惊喜。

他希望其他的社区也可以效仿，在推动社区活动时投入更多的创意和大胆思维，继续为社区带来新的突破。

五条路组屋居民协会，是于今年农历新年期间成立大妈舞狮团，成员年龄分别介于40至76岁的妈妈们。

社区力量克服民生问题

首长也提及，五条路社区近年来人口不断增加，通过本地社区居民与团体的配合，凝聚社区的力量，一一克服民生问题。

他说，在本区州议员和槟州发展机构的配合下，为该区的组屋设施进行提升，比如更换电梯。

“经过几年的努力，目前已差不多整个区的电梯都更换了。”

他希望大家继续努力，通过社区团体及议员的配合，一起推动社区的发展。

首长拨款5千及移交AED

仪式上，首长也拨款5000令吉活动



大妈舞狮团活力十足，绝不比年轻人逊色。

基金及移交心脏除颤器（AED）予五条路居民协会。

出席者包括：彭加兰哥打区州议员魏子森、槟岛市议员王宇航、槟州首长特别事务官刘敬亿、大会主席兼五条路组屋居民协会主席林锋安、五条路社区福德宫主席拿督陈清海、大妈舞狮团狮头报效人杨国成。



王宇航（左起）、柯文林、尤端祥、陈淑湘、陈慧萍、陈伟俊及莫哈末尤索夫欢迎民众踊跃参加“城市步行”及“环岛脚车行”活动。

槟明年城市日双活动

欢迎民众踊跃报名

配合一年一度城市日，槟岛市政厅将于明年1月1日及2日，分别举办“城市步行”及“环岛脚车行”活动，欢迎民众踊跃报名参加。

两项活动即日起接受报名，其中环岛脚车行活动仅开放1000人参与，报名先到先得，有意参加者请尽早报名。

槟岛市长拿督尤端祥召开记者会说，城市步行活动将于1月1日早上7时从旧关仔角操场出发，途径乔治市古蹟区，再回到旧关仔角操场，全长5公里。

城市步行报名费15令吉，12岁以下孩童则为10令吉，而于1月1日生日者可免费参加，每名参与者将获赠一件T恤，并有机会赢取幸运抽奖奖品。

并于明年1月1日及2日，分别举办“城市步行”及“环岛脚车行”活动，欢迎民众踊跃报名参加。

“至于环岛脚车行活动则在1月2日早上7时举行，起点及终点皆在旧关仔角操场，整个环岛骑行全长82公里。”

环岛脚车行报名费为50令吉，仅限1000人报名参与，参与者将获得一件骑行衣服、膳食及幸运抽奖。

有意参与上述两项活动者，可通过Howei.com平台报名参加。

配合国庆日，尤端祥与多名市议员参与了槟岛市政厅第345次脚车日活动（BOF），并于脚车上插着国旗一路骑行。与会者有槟岛市议员王宇航、柯文林、陈淑湘、陈慧萍、陈伟俊、莫哈末尤索夫等。



大妈舞狮团在五条路大伯公千秋宝诞游行首次“出狮”，气势如虹。

亚依淡五显山花团锦簇 三代花农巧手种七色花

■报导：冯芷芸
■摄影：邵家恩

槟城政府近期都积极推动“爱槟城”运动，以协助槟城重建，迈向更光明和美好的未来。同时，也在槟城2030愿景下所提倡的“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”，个别领域已慢慢恢复了昔日的光彩。

其实大家也许不懂，槟城除了以文化遗产、街边美食及生产著名榴莲闻名，其实槟岛中央山脉山峦叠嶂的升旗山半山、亚依淡水坝山顶，甚至是垄尾砲台顶山区，是盛产大丽花的槟城后花园。

位于亚依淡水坝山顶五显山（Ngor Hean Hill）的花农陈先生（56岁），过去都一直过着“采菊东篱下”的生活，每



每一朵花，都是陈先生的心血。

亚依淡山顶气候宜人，才能栽种出美丽的花朵。



日在2至3英畝的花園忙於種植大麗花（七色花）的工作。

在当地居住多年的他接受《珍珠快讯》访问时说，从公公时期开始，他们就已经开始种植蔬菜，而本身也从小跟随父亲学习种植，至今已经迈入第三代，相信已有百年历史。

他说，每天凌晨4点至5点就必须摸黑起早采摘花朵，大约两个小时，早上6点多就把花朵载送到山下亚依淡巴刹给予销售商，分销至槟城各地。

此外，回到到花园后还必须进行浇水施肥，为花树进行捆绑和稳固工作，以及检查是否健康和害虫。

“我种植大丽花已有10多年了，早期一直都是种植蔬菜为主，但因为天气因素，种植蔬菜越发不易，市场也不好，因此转为种植七色花。”

陈先生：居民早期以种植为生

他透露，五显山的居民，早在水坝建成以前就早已经居住在当地，大部分居民都以种植为生，包括、水果、辣椒等，但随着时代变迁，许多年轻人都已搬到山下居住，现有居民多为乐龄人



花农们辛勤耕作。

士，也从早期的上百名居民，减少至目前10多户人家。

陈先生本身育有两名孩子，分别就读于拉曼学院及中五，他说，本身也希望孩子能够出外工作打拼，因此并未传授孩子种植技巧和方法。

“无论种植蔬菜或大丽花，都是360天全年无休的劳力活，每天几乎从早忙到晚上才回家休息，因此也不勉强孩子

们接手花农工作。”

他说，年轻人不愿接受也是正常，因此对于花园往后“后继无人”，也欣然接受。

七色花沐浴可去除秽气

大丽花（*Dahlia pinnata* Cav.）为菊科（Compositae）大丽菊属（*Dahlia*），有七色花、大理花、天竺牡丹、东洋菊、大丽



华裔民间信仰者喜欢把七色花掺在水中沐浴或洗脸，认为可去除秽气。

菊等别名，华裔民间信仰者喜欢把花掺在水中沐浴或洗脸，认为可去除秽气。

“华人初一十五，卫塞节时，花朵会更为畅销，同时七色花多为华印民族皆喜欢使用的鲜花，印度同胞使用来膜拜神明，或制成花环，尚有市场需求。”

疫情复苏之后，虽然目前行情有所好转，不过，他透露，花肥成本近期已经涨价超过100%，因此也导致成本增加。

“我的花园大约有3000颗大丽花，每天可采摘3000至4000朵花，但必须视花树盛开繁茂与否，和天气情况而定。”

他说，大丽花在半山腰或山顶才能成功开花，天气不宜太冷或太热，因此若在山下种植，则难以开花。

“大丽花从一开始种植到成熟，需大约60至70天，大约一个月半的时间才能收成。”

置身花圃鸟瞰迷人景色

五显山山区的大丽花盛产之际，置身花圃者难以相信来到了槟城，除了美丽的花园，还可鸟瞰浮罗山背景色，以及一览无遗的海景。

大丽花花色多，因而也叫七色花，有黄、紫、蓝、橙、红、白等深浅不同的颜色。

花开时灿烂又热烈，花团锦簇，艳而不俗，貌美程度丝毫不输其他花朵。

不过，陈先生希望登山者在经过花园时，勿随意采摘或者破坏他辛苦种植的花卉，毕竟“朵朵皆辛苦”。

威南峇都加湾飞速发展

吴俊益：需做好交通系统管理



峇都加湾近5年来迅速发展。

■报导：翁懿娴
■摄影：Alissala Thian

威省市厅推介“2022威省优化事项”（Seberang Perai Corporate Priorities 2022），放眼将威省打造为更理想城市。

威南峇都加湾近5年都不断飞速发展，从主要的工业区到目前陆续林立的商区、房屋住宅区等，武吉淡汶区州议员吴俊益坦言，首要任务是解决当地交通堵塞问题。

他是在接受《珍珠快讯》访问时指出，如是指出。

他透露，目前为止，峇都加湾共有178家工厂，其中有154家工厂已在营运，另有24家尚在建造中。

他说，工业领域无疑是槟州发展的催化剂，而过去在疫情期间，很多经济领域活动都被打断，唯独工业领域仍然持续着。

他指出，槟岛峇六拜的工业区、威省的麦曼珍、北赖、武吉丁雅工业区的发展已饱和，目前重心都放在了峇都加湾及檳城科学园。

他提及，州内的工业蓬勃发展是好事，毕竟可创造更多的就业机会，当引入更多人到来工作后，间接性就会带动其他方面的发展，如房屋上的需求、各种商机等。

道路设施追不上发展速度

“当然，有了工业方面的蓬勃发展，就肯定会衍生出交通堵塞问题，这是我们目前极需解决的主要课题。”

他说，目前武吉淡汶路、华都村工业路（Jalan Perusahaan Valdor）、联邦公路是最堵塞的路段，而这三处的道路设施，远追不上当地的工业发展速度。

他表示，近期刚开通的桂花城大道



近期刚开通的桂花城大道高架天桥，主要是舒缓峇都加湾范围内的交通。

高架天桥（Diamond Junction），主要是舒缓峇都加湾范围内的交通，而需关注的是峇都加湾以外的道路设施，因为通常这些高车流量都是从各地区导入峇都加湾。

州政府“自掏腰包”提升联邦道路

“因此，我们真的很需要更有效的交通系统管理，来解决峇都加湾日益严重的交通堵塞问题。”

他也提及，其实当地有很多路段属于联邦管辖，但州政府都“自掏腰包”，通过有限的拨款进行一部分的道路提升。

当地发展已到成熟阶段

他笑言，以前在威南很难找到国际连锁餐饮店，现在各种国际品牌的餐饮连锁店陆续进驻，这也意味着峇都加湾目前的发展，已来到一个成熟阶段。

“毕竟这些国际连锁店要进驻某个

地点，他们必会进行一段时间的市场民调，在极具信心的数据支持下，才会促使他们决定进驻峇都加湾。”

“至于房屋发展方面，除了主要的槟州发展机构（PDC），其余私人发展商亦纷纷在当地发展，几乎每天都有工程进行。”

他说，连带峇都加湾附近的地区，如新邦安拔、华都村等都在逐步发展中，也逐步增加了不少中小企业。

“由于峇都加湾工业区以高科技工业，如电子电气为主，周边地区林立中小企业的话，无疑为州内的工业发展锦上添花。”

积极推行威南生态旅游

他指出，他一直以来都积极推行威南生态旅游，尤其是提升安曼岛的各项设施、包括安曼岛码头、行人走道、峇都姆桑码头、小贩中心等。

同时，武吉淡汶也有一些古迹建筑，是很值得让人们参观，而他也透过举办各种项目，把更多游客引入武吉淡汶。

他说，一般其他活动都会选择在礼堂内举行，而他却选择特别的方式，将人们带入社区内。

他举例，曾将开斋节欢庆活动，选择在峇都姆桑码头举行，让人们有机会在海边制作烧鱼、马来粽、糯米糕等等，别有一番风味。

他也透露，目前也与当地乡管会积极推行城市农耕，选择一些已废置的民众会堂，或者废置政府地段进行城市农耕。

吴俊益极力推动选区内，包括峇都加湾在内的各项发展。



“别空想，要去做”

韩坤艾感谢妇女机构助开拓商机

■报导：冯芷芸

■摄影：Darwina Mohd Daud

“不要只是空想，要勇敢去做！”韩坤艾（Hanna，48岁）因疫情时期受困在家，萌生了经营网店的想法，如今更是在网络上成功拓展其生意，开设了The Rattan House 藤制品网店，专门销售来自砂拉越土著的手工制品以及各国藤制品。

曾经是槟州妇女发展机构（PWDC）举办的“女企业家指导课程2.0”（PWEMP）其中一名学员的她，再经过培训和努力后，如今已晋升为女企业家指导课程3.0讲师，分享电商的创业经验和技巧给予更多人。

她接受《珍珠快讯》访问时，勉励想要创业的女性们，不要只是停留在“想”，或者继续抱持者“我不会”，“我不能”等负面想法，反应勇敢踏出第一步，去创造属于自己的事业。

“在经营网络生意之前，我曾在跨国公司担任了18年的会计师，后来协助丈夫打理软技能训练中心，惟疫情期间，因为许多活动都不允许举办，因此灵机一动，有了想要尝试新平台和进行网络生意的想法。”

她说，有了该想法后，但本身与家人就自己学习如何运营网络销售平台，所幸槟州政府子公司数码槟城（Digital Penang）提供了一个网路课程，内容包括了解电子商务，以及如何选择合适的电子商务平台等。

“本身在电商方面是从零开始，因此在此课程获益良多，并成为了开拓网络生意的契机，生意也慢慢累积起来。”

引进砂拉越手工藤制品

韩坤艾说，一开始并不知道要专注于什么产品，因此就是先在网上售卖日常生活物品，后来认识到砂拉越土著手工艺品的中介，才慢慢引进砂拉越手工藤制品，同时也能希望帮助到当地社区。

“目前The Rattan House专注于引进砂拉越的藤制品，此外，我也从印尼、泰国、菲律宾等地进口藤制品，在网络销售平台包括Shopee 和 Lazada 等上销售。”

询及未来计划与展望，她希望透过本身的网络电商平台，除了能够协助砂拉越内陆民族（Orang Ulu）推销他们制作的藤制品外，也能进一步的将我国者独特的产品打入亚洲市场，甚至有一天能够推广至世界各地。

放眼拓展生意至国外

对于成功创业，韩坤艾表示非常感谢数码槟城和槟州妇女发展机构举办的“女企业家指导课程2.0”，这些活



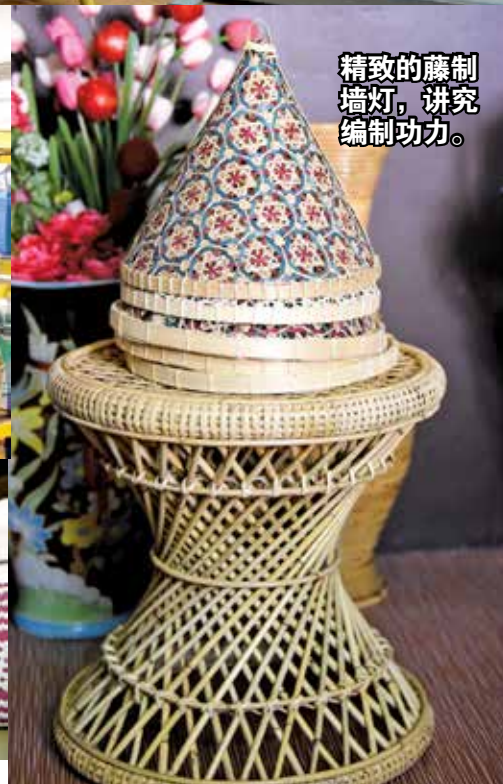
韩坤艾勉励想要创业的女性们，勇敢踏出第一步，创造属于自己的事业。



韩坤艾引进砂拉越手工藤制品，受到本地市场欢迎。



精致的藤制墙灯，讲究编制功力。



精致的藤制墙灯，讲究编制功力。

韩坤艾冀协助砂拉越内陆民族推销他们制作的藤制品外。

她透露，未来将会扩展平台，包括去学习更多与电子商务有关的经验和知识，包括面子书、Instagram以及Tik Tok等平台，甚至学习如何增加网页的浏览量等。

“未来我想拓展B2B电子商务计划，不仅是专注于本地市场的销售，希望将生意拓展至东南亚地区或国外的贸易商。”

更多有关 The Rattan House 详情，可浏览 <https://www.therattanhouse.com> 或联络 014-3336683 联系 Hanna Hang。



ILP தொழில்கல்வி நிறுவன முகவர்களுடன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி குழுப்படம் எடுத்து கொண்டார்.

பாகான் டாலாம் — பிளாங்கு மாநில அரசாங்கம் திறன்கல்வியை ஊக்குவிக்கும் பொருட்டு தரமான பயிற்சி வகுப்புகளை வழங்க கூடுதலான மானியங்களை வழங்கி வருகிறது. எனினும், இந்தக் கல்வியைப் பற்றிய வெளிப்பாடு மற்றும் புரிந்துணர்வு மாணவர்களிடையே குறைவாக இருப்பதால் மாணவர்களின் பங்களிப்பும் குறைவாகவே காணப்படுகிறது," என்று பட்டர்வொர்த் டிஜிட்டல் நூல்நிலையத்தில் 'ILP Program Pilihan Bijak' எனும் திட்டத்தை தொடங்கி வைத்து தமதுரையில் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி இவ்வாறு கூறினார்.

மேலும் பேசுகையில், தொழிற்புரட்சி 4.0 எதிர்கொள்ள மாணவர்கள் தொழில்நுட்பம்

மற்றும் தொழில்கல்வி பயிற்சி மையங்களை தங்கள் முதன்மை தேர்வாகக் கொள்ள வேண்டும் என வலியுறுத்தினார்.

“வெளிநாட்டு முதலீட்டாளர்கள் உள்நாட்டில் தொழிற்சாலை நிறுவும் போது குறிப்பாக பொறியியல் துறையில் நிபுணத்துவம் மிக்க தொழிலாளர்களுக்கே கூடுதல் முன்னுரிமை வழங்குகின்றனர்.

“எனவே, மாணவர்கள் தொழில்நுட்பம் மற்றும் தொழில்கல்வி பயிற்சி மையங்களில் கல்வி கற்கும் போது ஒரு துறையில் நிபுணத்துவம் பெற்று வேலை வாய்ப்புப் பெறுவதற்கும் பிரகாசமாக அமைகிறது,” என சத்தீஸ் குறிப்பிட்டார்.

ILP தொழில்கல்வி நிறுவனங்கள் மூலம் குறைந்த தேர்ச்சிப்பெற்ற

மாணவர்களுக்கு கல்வியில் அதிக நாட்டம் கொள்ள ஊக்குவிப்பதோடு நிபுணத்துவம் மிக்க மனித வளத்தை உருவாக்க இயலும்.

தொடர்ந்து, மாணவர்களில் பெருபான்மையினர் தனியார் கல்லூரிகளில் கல்வி அமைச்சால் அங்கீகரிக்கப்படாத பட்டப்படிப்பைப் படிக்கின்றனர். இதனால், மாணவர்கள் பட்டப்படிப்புக்கு ஏற்ற வேலை வாய்ப்புகள் கிடைக்காமல் ஆயிரக்கணக்கான ரிங்கிட் கடனைச் சுமக்க வேண்டியிருக்கிறது. எனவே, அரசாங்கத்தால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட கல்வி நிறுவனங்களை மட்டுமே தேர்ந்தெடுத்து தங்கள் உயர்கல்வியைத் தொடருமாறு சத்தீஸ் அத்தினத்தன்று வருகையளித்த மாணவர்களை கேட்டுக் கொண்டார்.

ILP Program Pilihan Bijak எனும் நிகழ்ச்சிக்கு பிளாங்கு மாநிலம் மட்டுமின்றி

தொழிற்புரட்சி 4.0 எதிர்கொள்ள திறன் மிக்க மனித வளத்தை உருவாக்க வேண்டும் - சத்தீஸ்



ILP Program Pilihan Bijak எனும் நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொண்டு மாணவர்கள் பயன்பெற்றனர்.

பேராக், கெடா மற்றும் கங்காரில் இருந்து மாணவர்கள் கலந்து கொண்டு பயன்பெற்றனர்.

அண்டை நாடுகளை விட பிளாங்கு மாநிலத்தின் பொருளாதார வளர்ச்சியை மேம்படுத்த இங்கு அதிக தொழில்நுட்ப முதலீட்டை ஊக்குவிக்கிறது. நிலையான வெளிநாட்டு முதலீடுகள், உள்ளூர் நிறுவனங்களின் வளர்ச்சிக்கும் புத்தாக்கத் திறனை மேம்படுத்துவதோடு மனித வளத் திறமைகளைத் தொடர்ந்து வலுப்படுத்துவது அவசியம் என சத்தீஸ் மேலும் கூறினார்.

சங்காட் மிண்டன் பகுதியில் வெள்ள நிவாரணத் திட்டம் நிறைவுக் கண்டது



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ், அரசியல் தலைவர்களுடன் இணைந்து மிண்டன் வெள்ள நிவாரணத் திட்ட நிறைவு விழாவைத் தொடக்கி வைத்தனர்.

பத்து உபான் — சங்காட் மிண்டன் ஜாலான் 6 மற்றும் 7 இல் வசிக்கும் குடியிருப்பாளர்கள் தங்கள் பகுதியில் வடிக்கால் அமைப்பு மேம்பாட்டுத் திட்டம் நிறைவுப்பெற்றதில் மகிழ்ச்சிக் கொள்வார்கள்.

பொதுப்பணித் துறை (ஜே.கே.ஆர்.) மூலம் மேற்கொள்ளப்பட்ட இந்த மேம்பாட்டுப் பணிகள் சுமார் 3 மாதங்களில் நிறைவடைந்தன.

மலேசிய சாலை பதிவு தகவல் அமைப்பு (Marris) மானியத்தின் கீழ் ரிம500,000 நிதிச் செலவில் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

இத்திட்டத்தில் ஜாலான் 6 & ஜாலான் 7 இல் பழுதடைந்த வடிக்காலை 1.5 மீட்டர் அகலம் கொண்ட புதிய pre-tu ang (PRECAST) ரக வடிக்கால் கொண்டு அமைக்கப்பட்டுள்ளது.

மேலும், மேம்படுத்தப்பட்ட வடிக்கால் சுற்றி வேலி அமைக்கும் பணியும்



மேம்படுத்தப்பட்ட மிண்டன் ஹைட்ஸ்.

உள்ளடக்கியுள்ளது.

சங்காட் மிண்டன் ஜாலான் 3 இல், வெள்ள நிவாரணப் பணிகள் இதுவரை 80 விழுக்காடு நிறைவடைந்துள்ளது என்று ஜே.கே.ஆர் செய்தித் தொடர்பாளர் தெரிவித்தார்.

இந்த திட்டத்திற்கானச் செலவு சுமார் ரிம800,000 ஆகும். இதுவும் Marris மானியத்தின் கீழ் மேற்கொள்ளப்படுகிறது. இந்நிகழ்ச்சியில் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஆ.கும்ரசேன்; வடகிழக்கு மாவட்ட பொதுப்பணித் துறை பொறியியலாளர் அப்துர் ரஹ்மான் அஸ்ஸாம் பின் சே சோப்ரி; வடகிழக்கு மாவட்ட அதிகாரி ரொஸ்லி அலிம் மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் கும்ரசேன் கூறுகையில், பல ஆண்டுகளாக குறிப்பாக மழை பெய்யும் வேளைகளில் ஏற்படும் திடீர் வெள்ளத்தால் பொது மக்கள் அவதிப்பட்டு வந்தனர்.

“நான் பல முறை இந்த விவகாரத்தை சம்பந்தப்பட்ட தரப்பின் கவனத்திற்குக்

கொண்டுச் சென்றேன். இறுதியில் இந்த வடிக்கால் அமைப்பை மேம்படுத்தும் திட்டம் நிறைவடைந்ததில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

“ஜே.கே.ஆர், மாநில நீர்ப்பாசனம் மற்றும் வடிக்கால் துறை மற்றும் அனைத்து சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகளுக்கும் நன்றி தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்,” என்று கும்ரசேன் மிண்டன் ஹைட்ஸில் சந்தித்தபோது இவ்வாறு கூறினார்.

குடியிருப்பாளர்களின் தேவைகளுக்குக் குரல் கொடுத்ததற்காக மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் இயோவ், சட்டமன்ற உறுப்பினர் கும்ரசேனைப் பாராட்டினார்.

“இது மிண்டன் ஹைட்ஸில் மேற்கொள்ளப்படும் முதல் வெள்ள நிவாரணத் திட்டம் அல்ல.

இந்த வெள்ள நிவாரணத் திட்டங்கள் அப்பகுதியில் வசிப்பவர்களுக்கு பயனளிக்கும் என்று நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

மூன்று சகோதரர்கள் மீண்டும் பள்ளிக்குச் செல்ல அனுமதி - சூன்

பட்டர்வொர்த் - வறுமையின் காரணமாக இந்த ஆண்டின் தொடக்கத்தில் இருந்து பள்ளிப் படிப்பை நிறுத்திய மூன்று சகோதரர்கள் ஒரு வார பள்ளி விடுமுறைக்குப் பிறகு மீண்டும் பள்ளிக்குச் செல்வார்கள்.

15 வயதான தர்மராஜா, கம்போங் கஸ்தாம் இடைநிலைப்பள்ளியில் இரண்டாம் படிவமும், ஹிராஷ், 10 மற்றும் யோஷ்வின், 8 பாகான் ஜெர்மல் தேசியப்பள்ளியில் முறையே நான்காம் மற்றும் இரண்டாம் ஆண்டு படிப்பை மீண்டும் தொடங்குகிறார்கள்.

மாநிலக் கல்வித் துறையின் முதன்மை உதவி இயக்குநர் (திட்டமிடல் மற்றும் மேலாண்மைத் துறை) டத்தோ சுல்காஃபுலி கமருடி அவர்கள் இந்த மூன்று மாணவர்கள் மீண்டும் பள்ளிக்குச் செல்வதற்கான அனுமதிக் கடிதத்தை தர்மராஜாவிடம் அம்பாங் ஜாஜாரில் உள்ள அவரது வாடகை வீட்டில் வழங்கினார்.

"எனது நீண்ட நாள் கனவு நனவாகியது. இந்த வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்தி, ஒரு நல்ல மகனாக என் குடும்பத்திற்கு உதவ வேண்டும் என்ற இலட்சியத்தை

நிறைவேற்ற கடினமாகப் படிப்பேன்".

"பள்ளிக்குத் திரும்ப உதவிய பாகான் ஜெர்மல் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சூன் லிப் சீக்கு நன்றித் தெரிவிப்பதாக," அவர் கூறினார்.

"மேலும், மாநில கல்வித்துறை மற்றும் எனது குடும்பத்திற்கு உதவிய அனைவருக்கும் நன்றித் தெரிவிக்க விரும்புகிறேன்.

சிறுவர்களின் தாயாரான மோகன செல்வி, 39 சட்டமன்ற உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ தனது குடும்பத்திற்கு நிறைய உதவிக்கரம் நீட்டியதற்கு நன்றிக் கூற கடமைப்பட்டுள்ளேன், என்றார்.

அண்மையில், மாணவர்கள் கல்வியில் பின்தங்கி விடக் கூடாது என்ற உயர்ந்த எண்ணத்தில் கணினியை நன்கொடையாக வழங்கியதாகக் கூறினார். மேலும், இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான சூன் லிப் சீ, அரசு சாரா இயக்கங்கள் மற்றும் தொழிலதிபர்கள் உதவியுடன் தனது குடும்பத்திற்குத் தேவையான அடிப்படைத் தேவைகளுக்கானப் பொருட்களையும் வழங்க ஏற்பாடுச் செய்ததாகவும்



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ மூன்று மாணவர்கள் மீண்டும் பள்ளிக்குச் செல்வதற்கான அனுமதிக் கடிதத்தை வழங்கினார் (உடன் மாநிலக் கல்வித் துறையின் முதன்மை உதவி இயக்குநர் (திட்டமிடல் மற்றும் மேலாண்மைத் துறை) டத்தோ சுல்காஃபுலி கமருடி).

தெரிவித்தார்.

"என் மகன்கள் பள்ளிக்குச் செல்ல விரும்புகிறார்கள், ஆனால் வறுமையின் காரணமாக என்னால் அவர்களை பள்ளிக்கு அனுப்ப முடியவில்லை.

ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ, மாணவர்களுக்குப் பள்ளிப் புத்தகங்கள், சீருடைகள், காலணிகள் மற்றும் பிற அடிப்படைப் பொருட்களை வழங்கினார்.



மாநில ஆளுநர் துன் அஹ்மத் ஃபுலி அப்துல் ரசாக் அவர்கள் சுதந்திர தினக் கொண்டாட்ட அணிவகுப்பில் கலந்து கொண்டார்.

குழுவில் 802 பங்கேற்பாளர்கள் மற்றும் 674 வாகனங்களுடன் 26 வாகன அணிவகுப்பும் நடைபெற்றது. இந்த ஆண்டு கொண்டாட்டத்தில் மொத்தமாக 5,702 பங்கேற்பாளர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

இவ்விழாவில் பிணங்கு இளைஞர் மேம்பாட்டுக் கழகம் (PYDC) மற்றும் மாநில கலாச்சார மன்றத்தின் கீழ் இசை மற்றும் மேள வாத்தியமும் இடம்பெற்றது.

மேலும், செபராங் பிறை பாலிடெக்னிக் மாணவர்களின் நடனத்தையும் பார்வையாளர்கள் கண்டு களித்தனர்.

வான்வெளியில், அரசு மலேசிய ஆகாயப்படையின் (TUDM) இராணுவப் போர் விமானங்களின் அணிவகுப்பு பார்வையாளர்களின் கவனத்தை ஈர்த்தது. முந்தைய ஆண்டுகளில் கோவிட்-19 தொற்றுநோயால் இந்த அணிவகுப்பு நிறுத்தப்பட்டது.

மேலும், மாநில அரசின் தலைமை, மாநில மற்றும் மத்திய அரசாங்கத் துறைகளின் தலைவர்கள், சிறப்பு விருந்தினர்கள் மற்றும் பலர் கலந்து கொண்டனர்.

65வது சுதந்திர தினம் பிணாங்கில் விமரிசையாகக் கொண்டாடப்பட்டது



சுதந்திர தினக் கொண்டாட்டத்தில் பாரம்பரிய நடனங்களும் இடம்பெற்றன.

ஜார்ச்சுலன் - பிணாங்கு மாநில அளவிலான 65வது சுதந்திர தின விழா அணிவகுப்புகள் மற்றும் ஊர்வலங்களுடன் மிகவும் ஆரவாரத்துடன் கொண்டாடப்பட்டது. இந்த வருடம் பாடாங் கோத்தா லாமாவில் கொண்டாடப்பட்ட சுதந்திர தினக் கொண்டாட்டத்தில் பொதுமக்கள் அலை கடல் போல் திரண்டனர்.

மாநில ஆளுநர் துன் அஹ்மத் ஃபுலி அப்துல் ரசாக் மற்றும் அவரது மனைவி தோ புவான் டத்தோஸ் உத்தாமா கதிஜா முகமது நோர் அவர்களின் வருகையை மாநில சட்டமன்ற சபாநாயகர் டத்தோ லாவ் கு கியாங் மற்றும் அவரது மனைவியும், முதல்வர் மேதகு சான் கொன் இயோவ் மற்றும் அவரது துணைவியாரும் இணைந்து

வரவேற்றனர்.

மாநில ஆளுநர் சுதந்திர தினக் கொண்டாட்ட அணிவகுப்பைப் பார்வையிட்டார். பின்னர், இசைக்குழுவினருடன் பொது மக்களும் இணைந்து தேசிய கீதமான 'நெகராசு' பாடலை பாட, 'ஜாலூர் ஜெமிலாங்' கொடியும் அதன் கம்பத்தில் ஏற்றப்பட்டது.

பிணாங்கு மாநில அரசின் பல்வேறு துறைகள் மற்றும் மாநில மற்றும் கூட்டரசு சட்டப்பூர்வ அமைப்புகள் மற்றும் துணை நிறுவனங்கள் உள்ளடக்கிய அணிவகுப்பில் 4,900 பங்கேற்பாளர்களுடன் மொத்தம் 84 குழு முறையிலான அணிவகுப்பு நடைபெற்றன.

கூடுதலாக, வாகன அணிவகுப்பு

செபராங் பிறை மாநகர் கழகத்தின் முன்னாள் கவுன்சிலர் அஞ்சோ தான் இந்த சகோதரர்களின் போக்குவரத்துச் செலவுகளை ஏற்றுக் கொள்வதாகக் கூறினார்.

சூன் அவரது சேவை மையம் உதவியுடன் தர்மராஜாவையும் மோகன செல்வியையும் கம்போங் கஸ்தாம் இடைநிலைப்பள்ளிப் பதிவுக்காக அழைத்துச் செல்வதாகக் கூறினார்.

"எந்தக் குழந்தையும் கல்வியை இழக்கக் கூடாது," என்றார்.

மேலும், தனது சேவை மையம் மூலம் தொடர்ந்து இக்குடும்பத்தினருக்கு உதவி செய்வதாகத் தெரிவித்தார்.

மாநில சுகாதாரத் துறை கோவிட்-19 வழக்குகள் கண்காணிக்க வலியுறுத்து

பத்து உபான் - மலேசிய சுகாதார அமைச்சகத்தின் அண்மைய அறிவிப்பைத் தொடர்ந்து, மாநிலத்தில் கோவிட்-19 வழக்குகளை கண்காணிக்குமாறு மாநில அரசாங்கம் மாநில சுகாதாரத் துறைக்கு வலியுறுத்தியுள்ளது.

நமது நாட்டில் இனிமேல் கட்டிட உட்புறங்களில் முகக்கவசம் அணியத் தேவையில்லை என சுகாதார அமைச்சர் கைரி ஜமாலுதீன் அறிவித்துள்ளார்.

ஆயினும் பேருந்து, இரயில், விமானம், வாடகைக் கார்கள், இ-ஹெய்லிங் வாகனங்கள் உள்ளிட்ட பொதுப் போக்குவரத்தைப் பயன்படுத்தும்போதும் மருத்துவமனைகளிலும் தொடர்ந்து கட்டாயமாக முகக்கவசம் அணிய வேண்டும்.

"சம்பந்தப்பட்ட அனைத்து அதிகாரிகளும், குறிப்பாக மாநில சுகாதாரத் துறை கோவிட்-19 குறித்த தற்போதைய நிலைமையைத் தொடர்ந்து கண்காணிக்கும் என்று முதல்வர் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

"இந்த தளர்வு மாநிலத்தில் கோவிட்-19 வழக்குகளின் எண்ணிக்கையை எவ்வாறு பாதிக்கும்?" என மின்டன் ஹைட்ஸில் ஒரு பத்திரிகையாளர் கேட்டக் கேள்விக்கு சாவ் இவ்வாறு பதிலளித்தார்.

புதிய இயல்பிற்கு மக்கள் பழகிக் கொள்ள வேண்டும், என்றார்.

நாட்டில் கோவிட்-19 நிலைமை மேம்பட்டு வருவதை அடுத்து அறிவியல் தரவுகளின் அடிப்படையில் கட்டிட உட்புறங்களில் இனிமேல் கட்டாயமாக முகக்கவசம் அணியத் தேவையில்லை என்ற முடிவு எடுக்கப்பட்டதாக முதல்வர் தெரிவித்தார்.

"எனவே, நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறையில்(எஸ்.ஓ.பி) வழங்கப்பட்ட தளர்வு, எண்டமிக் கட்டத்தை நோக்கி பயணிப்பதை உறுதிச் செய்கிறது.

"கட்டிட உட்புறங்களில் முகக்கவசங்களைப் பயன்படுத்துவது கட்டாயம் இல்லை என்றாலும், காய்ச்சல் போன்ற அறிகுறிகள் உள்ளவர்கள், உடல்நலம் குன்றியவர்கள் SOP தளர்வைப் பின்பற்றாமல் முகக்கவசங்களைத் தொடர்ந்து அணிய ஊக்குவிக்கிறோம்.

கதைப்பேசும் படங்கள்



பிணங்கு மாநில மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழகம் அதன் 10 ஆண்டு நிறைவு விழாவைக் கொண்டாடியது.



ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் ஜாலான் சுங்கை, இராமதாசர் தமிழ்ப்பள்ளியின் மூன்று மாடிக் கட்டிடத்திற்குச் சாயம் பூசும் திட்டத்திற்காக பள்ளி பிரதிநிதியிடம் ரிம48,820 மானியம் வழங்கியுள்ளார் (உடன் சுங்கை பிணங்கு சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியு கிம்).



வர்த்தகம், தொழில் மற்றும் தொழில்முனைவர் மேம்பாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் டத்தோ அப்துல் ஹலிம் ஹுசைன், பத்து மாவங் தொகுதியில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட 50 பெறுநர்களுக்கு விவசாயக் கருவிகளை வழங்கினார்.



மலேசிய சமூகநல அமைப்பு (சிநேகம்) அதன் புதிய சேவை மையத்தை பெராபிட் பகுதியில் தொடங்கியுள்ளது.



பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன், தெலுக் ஆயர் தாவார் சட்டமன்ற உறுப்பினர் டத்தோ முஸ்தபா கமால் மற்றும் ஆயர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற உறுப்பினரான ஜோசப் எங் குன் சியாங் ஆகியோர் மாநில அளவிலான சுதந்திர தினக் கொண்டாட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர்.



ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற சேவை மையம், பிணங்கு LIFE சமூகநல இயக்கம் (PKLPP) இணைந்து H.E.L.P. திட்டத்தின் கீழ் இத்தொகுதியில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட 40 குழுவிற்கு அடிப்படைப் பொருட்கள் வழங்கியது.



Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeep.singhdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar@dappg.org	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 305 4962
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 813 3509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon kilee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikuskadun@gmail.com	(T) 04 - 228 5298 016 - 691 2548 016 - 415 2548
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalkota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Datuk Seri Saifuddin Nasution Ismail	(T) 04 - 293 7545 (F) 04 - 293 7546

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
PENANG CARE SOCIETY	(Hotline) (T) 04 - 291 0123 04 - 642 7777
DAP PENANG HQ dappenang@dapmalaysia.org	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 548 4541 (F) 04 - 548 4541
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkifly Md. Lazim	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Aida Yusof Rawa aidarawa54@yahoo.com	(T) 019 - 338 2668
N.04 PERMATANG BERANGAN Mohd. Taupek Abd. Rahman hajifek@gmail.com	(T) 019 - 415 3850
N.05 SUNGAI DUA Muhammad Fitri Termizi fitritermizi@amanah.org.my	(T) 011 - 3112 7702

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON OPERATOR ANTARABANGSA	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
HOTLINE MBPP	101		04-226 5161
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-263 7637		
BIRO PENGADUAN AWAM	04-228 9012	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
SEKRETARIAT KERAJAAN NEGERI	04-263 6893	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
PBA (PUSAT PANGGILAN 24 JAM)	04-262 1957	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
KASTAM	04-255 8255	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
IMIGRESEN	04-262 2300	(BUTTERWORTH)	04-310 2377
WCC (Women's Centre for Change)	04-250 3419	JAMBATAN PP	04-398 7419
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-228 0342	STESAN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
EPF	04-226 1000	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
SOCSSO	04-238 9888	CAP	04-829 9511
		BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
		PERPUSTAKAAN PP	04-281 1108
			04-229 8555





SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBSP 2022

Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Ahmad Rizal Abd. Hamid	019 - 464 6696
Ahmad Tarmizi Jusoh	012 - 487 7575
Anuar Yusoff	016 - 461 6390 04 - 507 5390
Chee Yeeh Keen	019 - 455 7731
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397 04 - 399 6689
Delakan a/l Ratha Krisnak	012 - 584 4437
Fahmi Zainol	018 - 232 2502
Galaimani a/l Subramnian	012 - 534 1384
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jeffery Koay Kai Chin	013 - 521 2868
Muhamad Suzuki Ahmad	0111 - 1119 4419
Ng Yee Siang	010 - 562 2698
Ngoh Cheng Hai	017 - 979 0933
Noor Azuawati Ahmad	018 - 965 4559
Norly Masitah Mohamed Noor	013 - 582 2503
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Boon Sheng	016 - 447 8320
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Choo Eng	019 - 448 4344 04 - 323 2679
Teh Chuann Yien	010 - 441 7749
Tharani a/p Kesavan	017 - 450 2431
Zainuddin Mohamed	012 - 479 4200

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Penyelia Bahagian Kewarganegaraan	013 - 449 0366
2.	K. Velan	Barat Daya	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 46, KOMTAR 04 - 650 5105	018 - 394 4537
3.	Lim Zheng Han	Seberang Perai Utara		011 - 1244 7167
4.	K. Nirmala	Seberang Perai Tengah		017 - 572 0272
5.	K. Viknesh Prabu	Seberang Perai Selatan		012 - 693 4786

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2022

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Abdul Latif Mohamad	012 - 248 5016
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Alan Lim Wei Lun	017 - 343 3995
Dato' Dr. Shahul Hameed Syed Mohamed	017 - 567 0885
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Haji Mohamed Yusoff Mohamed Noor	019 - 413 8114
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Lee Chee How	012 - 470 3389
Lee Wei Seang	012 - 452 8305
Muhamad Khairul Mohd Ali	012 - 542 0520
Mohd Suhairi Arumugam Abdullah	016 - 521 3369
Nurhafiza Huda Idris	017 - 450 5751
Ooh Sin Hwa	012 - 475 1669
Quah Boon Lim	017 - 462 2431
Rodziah Abul Khassim	019 - 319 4840
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Tan Soo Siang	012 - 475 2453
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Wong Yuae Harn	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

M. Tanushalini, Ong Kok Hoay, Edmund Lee,
Muhamad Riadz Akmal and Kevin Vimal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan and Lee Jia Ying (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhammad, Darwina Mohd. Daud,
Noor Siti Nabilah Noorazis,
Adleena Rahayu Ahmad Radzi,
Muhamad Amir Irsyad Omar,
Siti Nuratikah Rahmat and Siew Chia En

Graphic Designers :

Idzham Ahmad
Nasrul Amir Yahaya

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe



www.buletinmutiara.com



[buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow



[chowkoneyeow](https://www.instagram.com/chowkoneyeow)



[@chowkoneyeow](https://twitter.com/chowkoneyeow)

Engaging the community

■ Story by **Christopher Tan**
 ■ Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

ENGAGING with the local communities, understanding their situation and addressing issues faced by the people have been the main objectives of the “Jelajah Penang” programme.

The programme, which started with the Bukit Bendera parliamentary constituency on June 16, has been fruitful.

“We will continue with the programme until we have completed all 13 parliamentary constituencies in Penang.

“The ‘Jelajah Penang’ programme is held in collaboration with several state agencies.

“We visit several areas in

each constituency, engage the people, understand and address their problems.

“For example, we are engaging the small business entities in this rural area,” Chief Minister Chow Kon Yeow said after visiting widow Shafaah Suaid, 35, at her house in Jalan Permatang Berangan B, Pokok Tampang, Permatang Berangan on Aug 1.

“The Penang government gives out grants and subsidies to enable small traders and entrepreneurs in the state to grow.

“During our ‘Jelajah Penang’, we have received requests to upgrade and improve several tourism products and to address some land issues.

“Through this programme,



Chow and his wife offering condolences to Shafaah's family during their visit.

we have the opportunity to understand the community deeper, assess and evaluate how we can do more to recover from the Covid-19 pandemic. The district offices and relevant agencies will follow up on several issues that were brought up by the people during our visits.

“We want to promote and rejuvenate the state's local activities and economy.

“We do not talk politics during our visits and there are not many politicians who joined the

programme. Our visits are more on how we can touch base, connect with the local community, and listen to their needs.

“It is more important to instil confidence in the people, that the state government is with them in their recovery journey after the Covid-19 pandemic,” he added.

Chow and his wife Tan Lean Kee visited Shafaah and her sons after learning about the fatal accident which killed Shafaah's husband on July 21.

Shafaah said her husband Muhamad Fitri Rosli, 34, was involved in an accident with a car on his way to work at about 6am in Jalan Merbau Kudung.

“Normally, we would go to work together on a motorcycle but on that fateful day, he rode to work on his own.

“We are both factory workers in Juru,” she said.

Shafaah said her husband was in critical condition and lying motionless when she arrived at the accident scene.

Eco, agro-tourism gems in Seberang Perai

THE Air Hitam Dalam Educational Forest and the river cruise along Sungai Perai can be further promoted as eco-tourism and agrotourism products in Penang, Chief Minister Chow Kon Yeow said.

“These two attractions have the potential to play a role in domestic and international tourism.

“We have the opportunity to tour Sungai Perai by boat from the Pengkalan Machang Fishermen Jetty.

“The Seberang Perai City Council (MBSP) has been doing its best to promote agrotourism in Seberang Perai,” Chow said after reaching the Air Hitam Dalam Educational Forest by boat on Aug 1.

The programme was part of his “Jelajah Penang” in Tasek Gelugor.

Chow said his team went to the ground to engage the farmers, fishermen and villagers in north Seberang Perai.

Over at Air Hitam Dalam Educational Forest, Chow said the 16ha freshwater swamp forest is known among bird watchers.

Penang Forestry Department director Muhammad Ezhar Yusof said the educational forest has been a “stopover” for migratory birds.

“We receive some 1,000 visitors per week, especially dur-

ing the bird migration season from September to November.

“This educational forest is one of the 10 most interesting places for bird watching activity in Malaysia. It is also a great place to view the sunrise.

“Visitors can get close to nature, walk on the 1.6km boardwalk and experience the 210m hanging bridge,” he said.

Also present were Chow's wife Tan Lean Kee, Teluk Air Tawar assemblyman Datuk Mustafa Kamal Ahmad, political officer Teh Lai Heng, north Seberang Perai district officer Zulkifli Rashid, and special coordinating officer Lay Hock Peng.



A river cruise along Sungai Perai is an attraction that can boost tourism.

“TUKAR TUNAI KE EFT”

1

Pasai apa Pakcik tak dapat lagi sumbangan tunai i-Sejahtera ni? Dah dua tahun dah tak dapat.

3

Lah ya ka, Pakcik baru tau. Ha, Pakcik ada nombor akaun bank. Macam mana Pakcik nak tukar kaedah pembayaran tunai ke EFT tu?

2

Bayaran tunai ditangguhkan sebab COVID-19, Pakcik. Pembayaran hanya dapat dibuat ke akaun bank pemohon yang memilih kaedah pembayaran pindahan wang secara elektronik (EFT).

4

Log in pemohon di portal i-Sejahtera, kemaskini maklumat bank dan pilih kaedah pembayaran secara EFT. Kemudian, muat naik dokumen akaun bank terkini untuk pastikan akaun bank yang dikemukakan itu masih aktif. Itu saja Pakcik. Mudah kan?

COVID-19



PENANG 2030



PROGRAM i-SEJAHTERA

Pembayaran secara **tunai terpaksa ditangguhkan** bagi mengurangkan risiko penularan wabak COVID-19

JOM TUKAR KE EFT!

KEMASKINI MAKLUMAT AKAUN BANK DI LAMAN WEB SISTEM i-SEJAHTERA DAN MUAT NAIK PENYATA AKAUN BANK TERKINI BAGI MEMBOLEHKAN BAYARAN DIBUAT TERUS KE AKAUN

<http://isejahtera.penang.gov.my>

Villagers get durian, coconut saplings

■ Story by **Riadz Akmal**
■ Pix by **Muhamad Amir Irsyad Omar**

THE state government, through the Penang Agriculture Department, has given out free durian and coconut saplings to the residents of Kampung Tasek Cempedak in Simpang Ampat, Nibong Tebal.

Chief Minister Chow Kon Yeow said a total of 150 pandan coconut saplings and 100 durian saplings (Musang King and Black Thorn) were given out to 50 recipients.

"Each of them received three pandan coconut saplings and two durian saplings, which are from the Musang King and Black Thorn species.

"The objective is to encourage the people to be involved in tree planting activities, optimise

the remaining land in their house and also inculcate in them the importance of green nature.

"I also hope that the recipients will take good care of the tree saplings.

"Once the trees start to produce their fruits in the next few years they can enjoy them and even sell them as well.

"This, in turn, will spur the local economy here," Chow said in his speech during the tree saplings handover ceremony at Dewan MPKK Tasek, Kampung Tasek Cempedak in Simpang Ampat near Nibong Tebal on Aug 2.

The programme was part of Chow's "Jelajah♥Penang" programme in Nibong Tebal.

Also present were Sungai Bakap assemblyman Datuk Dr Amar Pritpal Abdullah, Bukit Tambun assemblyman Goh



Chow presenting the durian and coconut saplings to one of the recipients while taking a group photo with H'ng (second from left), Amar (fifth from left), Goh (sixth from left), Teh (seventh from left), Mohd Muhaimin (eighth from left) and other guests.

Choon Aik, Jawi assemblyman Jason H'ng Mooi Lye, Komtar assemblyman Teh Lai Heng, who is also Chow's political secretary, and Penang Agriculture Department director Mohd Muhaimin Ibrahim.

Mohd Muhaimin also handed 50 planting kits to the recipients to encourage urban farming in the area.

Pantai Hospital Penang undergoes expansion

PANTAI Hospital Penang is expanding its facilities after providing quality healthcare to the people for over 25 years.

The hospital, which is part of IHH Healthcare Malaysia's network of 16 hospitals, broke ground on Aug 6 for a new medical block to enhance delivery and quality healthcare to patients.

Pantai Hospital Penang chief executive officer Pan Wen Lek said the new medical block would be built at the hospital's existing open car park area, behind its medical building.

"This is Phase One of our hospital expansion.

"The seven-storey new medical block is scheduled to be completed in the fourth quarter of 2024.

"Phase Two, which is the remodelling of our existing hospital building, will take place thereafter and is scheduled to be ready by the second quarter of 2026," he said in his speech at the groundbreaking ceremony on Aug 6.

According to the media release, the seven-storey new building will be equipped with 117 beds, 14 intensive care units (ICUs)/critical care units (CCUs)/high dependency units (HDUs), 36 consultation suites, five operating theatres, a cardiac catheterisation laboratory and four endoscopy rooms.

Pan said Pantai Hospital Penang required an expansion to continuously enhance patient care quality and cater for the increasing southwest district communities.

"Pantai Hospital Penang began operating in July 1997

with just six specialities, 30 staff and nine consultants.

"Today, we offer various specialist services including cardiology, neurology, orthopaedic, neurosurgery, cardiothoracic surgery, radiotherapy and oncology. The hospital also houses the only Stroke Centre in the northern region," he said.

Pan said the expansion of the hospital would create about 1,000 job opportunities for Penangites.

IHH Healthcare Malaysia chief executive officer Jean-François Naa said Pantai Hospital Penang, together with its sister hospital, Gleneagles Hospital Penang, were front-runners in Penang's robust private healthcare infrastructure.

"Both hospitals have been working closely with the Penang government to ensure quality healthcare is extended to all," he said.

He added that Pantai Hospital Penang would bring in more healthcare professionals and other allied healthcare practitioners to build on its strengths, and create more employment and career opportunities for the community.

Chief Minister Chow Kon Yeow said part of the state's aspirations under the Penang2030 vision was to increase livability to enhance the quality of life.

"The new development of Pantai Hospital Penang supports this Penang2030 vision pillar.

"The new expansion will be an excellent addition to the state's already thriving healthcare travel industry," he said.

Good response to carrom competition

SOME 400 carrom players from all over the country participated in the "Jom Main Carrom D' Penang 2022: Piala Ahli Parlimen Batu Kawan & ADUN Bukit Tambun" at the Dewan MPKK Bandar Cassia recently.

The two-day event was organised by Bandar Cassia Village Community Management Council (MPKK) and Seberang Perai City Council (MBSP) councillors with the support of Kelab Carrom Tok Panjang.

Bukit Tambun assemblyman Goh Choon Aik, who officiated the event on July 31, hoped the younger generation would continue playing carrom.

"To play carrom, you need to be mentally strong, patient, skilful and also possess a good strategy.

"This (playing carrom) should continue and must be passed down to the younger generation," Goh said during his speech at the competition.

A total of 150 players took part in the singles and 130 players in the doubles.

Kelab Carrom Tok Panjang secretary Khairul Ishak, who



Jepp (right) receiving his prizes from Goh.

was the organising chairman, said players from Kedah, Perlis, Perak, Negri Sembilan, Selangor, Kuala Lumpur, Johor, Pahang, and host Penang took part in the competition.

"We received good support from Penangites for both singles (100) and doubles (80).

"We also can see youngsters showing great interest in carrom," Khairul added.

LIST OF WINNERS

Singles

- 1st prize** - Jepp from Subang Jaya City Council (MBSJ) - RM2,000, trophy and souvenir.
- 2nd place** - Abang Poi from Ipoh City Council (MBI) - RM1,000 and souvenir.
- 3rd place** - Akun from Kelab Carrom Tok Panjang - RM500 and souvenir.
- 4th place** - Amin Jarum Mas - RM400 and souvenir.

Doubles

- 1st prize** - Faris and Muaz from Perbadanan Kemajuan Negeri Kelantan (PKINK) - RM4,000, trophy and souvenirs.
- 2nd place** - Idan Kada and Faizla from Kelantan - RM2,000 and souvenirs.
- 3rd place** - Yus and Zema from Kelantan - RM1,000 and souvenirs.
- 4th place** - Remy and Zul from Malayan Sugar Manufacturing Co Bhd - RM800 and souvenirs.

Boost for Sikh temple's restoration project

■ Story by **Kevin Vimal**
■ Pix by **Alissala Thian**

THE 121-year-old Wadda Gurdwara Sahib Penang received further good news on Aug 7 after the state government announced an allocation of RM50,000 to assist the temple in its ongoing conservation and restoration works.

State Housing, Local Government, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the temple would finally enter an important phase now, which is the actual physical works as everything else had been done.

"When I say important phase, I mean it is time for the contractors to come in and begin the physical works.

"The initial phase of cement work has been completed, so now we can begin with clustering and other formalities.

"I would like to thank the project's committee members for their dedication and commitment all these years. As we are entering an important part now, I call for their continued hard work until the project is materialised," Jagdeep said during a press conference at the temple on Aug 7.

He added assistance from ev-

(From left) temple well-wisher Datuk Gulab Mahatam Rai, Mahinder, Jagdeep's mother Datin Seri Gurmit Kaur, Jagdeep, temple committee member Datuk Malkit Singh (right) and other committee members at the cheque presentation.

everyone is much-needed to complete the works for one of the oldest gurdwaras in the country.

"As I have mentioned previously, we will be hosting a heritage dinner on Oct 8, during which we hope to raise RM2

million to aid this project," Jagdeep added.

Meanwhile, Conservation and Restoration of Wadda Gurdwara Sahib Penang chairman Datuk Seri Mahinder Singh Dulku said due to Covid 19, the

project cost rose from RM4 million to RM5.9million.

"Through the upcoming dinner, we hope to receive all the support we can from everyone so that we will be able to complete this extremely important



PENGUMUMAN



SEMUA PERMOHONAN RUMAH MAMPU MILIK PADA TAHUN 2018 DAN SEBELUMNYA DIMINTA UNTUK MEMBUAT PENGEMASKINIAN PERMOHONAN MELALUI PORTAL RASMI LPNPP ATAU APLIKASI MUDAH ALIH eRumah@LPNPP BAGI MEMASTIKAN PERMOHONAN ANDA BERSTATUS AKTIF.

Tempoh Pengemaskinian: 1 September 2022 - 31 Disember 2022



www.lpnpp.gov.my



lpnppofficial



lpnppofficial



lpnppofficial



Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang - LPNPP

HEBAHAN PENGEMASKINIAN MAKLUMAT PERMOHONAN RUMAH MAMPU MILIK NEGERI PULAU PINANG DI BAWAH

LEMBAGA PERUMAHAN NEGERI PULAU PINANG (LPNPP)

Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang (LPNPP) memaklumkan keperluan kepada kesemua pemohon Rumah Mampu Milik Negeri Pulau Pinang untuk mengemaskini maklumat permohonan bagi pemohon yang telah memohon pada tahun 2018 dan sebelumnya. Pengemaskinian maklumat ini penting bagi membolehkan permohonan anda kekal berstatus aktif dan terkini.

Pengemaskinian maklumat boleh dibuat secara *online* melalui Portal Rasmi LPNPP iaitu www.lpnpp.gov.my atau aplikasi mudah alih eRumah@LPNPP ataupun secara manual dengan memuat turun borang di Portal Rasmi LPNPP. Tempoh pengemaskinian adalah bermula 1 September 2022 hingga 31 Disember 2022.

Bagaimana untuk memastikan permohonan Rumah Mampu Milik anda KEKAL BERSTATUS AKTIF?

Perkara PALING UTAMA kepada semua permohonan Rumah Mampu Milik pada tahun 2018 dan sebelumnya untuk membuat pengemaskinian maklumat permohonan melalui Portal Rasmi LPNPP atau aplikasi mudah alih eRumah@LPNPP.

Kenapa pengemaskinian permohonan Rumah Mampu Milik ini perlu dibuat?

1. Tanpa pengemaskinian maklumat permohonan bermula

dari Tahun 2018 dan sebelumnya, maklumat dalam permohonan yang dikemukakan menjadi TIDAK AKTIF; dan

2. Sekiranya tidak aktif, permohonan Rumah Mampu Milik akan tidak tersenarai dalam pemilihan semasa penawaran rumah dibuat.

Oleh itu, kepada pemohon Rumah Mampu Milik yang ingin mengemas kini permohonan, kemas kini boleh dilakukan dengan dua (2) kaedah iaitu kemas kini secara *online* atau menghantar borang yang telah dimuat turun di Portal Rasmi LPNPP ke Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang (LPNPP), Paras 20, KOMTAR.

Pengemaskinian permohonan Rumah Mampu Milik boleh dibuat dengan kaedah seperti berikut:

A) Cara Pengemaskinian Permohonan Rumah Mampu Milik Secara Online:

1. Pengemaskinian boleh dibuat melalui Portal Rasmi LPNPP iaitu www.lpnpp.gov.my atau aplikasi mudah alih eRumah@LPNPP; dan
2. Borang PN1 yang telah dikemas kini boleh dimuat turun dan perlu disahkan bersama-sama dokumen sokongan hendaklah dihantar secara serahan tangan atau diposkan kepada Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang (LPNPP), Tingkat 20 KOMTAR.

3. Maklumat pemohon boleh dikemas kini secara *online* mulai 1 September 2022 hingga 31 Disember 2022.

B) Cara Pengemaskinian Permohonan Rumah Mampu Milik Secara Manual:

1. Pemohon perlu mengisi semula Borang PN1 yang boleh dimuat turun di Portal Rasmi LPNPP iaitu www.lpnpp.gov.my.

2. Pemohon juga perlu kemukakan dokumen sokongan bersama-sama Borang PN1 yang telah dimuat turun di Portal Rasmi LPNPP seperti berikut:

- Salinan Kad Pengenalan pemohon dan pasangan;
- Salinan Penyata Gaji pemohon dan pasangan (Akan sumpah jika tidak bekerja atau bekerja sendiri pemohon dan pasangan);
- Salinan Pendaftaran SSM (sekiranya berniaga sendiri);
- Salinan Borang B Perniagaan (BE form - LHDN) (sekiranya berniaga sendiri);
- Salinan KWSP pemohon dan pasangan;
- Salinan CCRIS pemohon dan pasangan;
- Salinan Semakan Daftar Pemilih (SPR) pemohon;
- Salinan Sijil Perkahwinan atau salinan Sijil Cerai; dan
- Salinan Perjanjian Jual Beli (S&P) sekiranya

memiliki hartanah.

3. Borang PN1 dan dokumen sokongan hendaklah dikemukakan secara serahan tangan ke Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang, Paras 20, KOMTAR.

4. Pemohon yang ingin mengemaskini maklumat permohonan secara manual boleh dilakukan mulai 1 September 2022 hingga 31 Disember 2022.

Para pemohon boleh menyemak nama dan status di Portal Rasmi Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang (LPNPP) iaitu <https://www.lpnpp.gov.my>.

Jadi, segera kemas kini untuk mengekalkan status AKTIF bermula daripada 1 September 2022 hingga 31 Disember 2022.



"KEMASKINI UNTUK KEKAL KEMAS DAN TERKINI"

Bakat Si Cilik - Mewarna 4/2022



Penang Tahun 2023

PENANG 730

♥PENANG



Sila isi butiran berikut:

Nama :
No. My Kid/ Kad Pengenalan:
Alamat:
Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga:
No. Telefon : (Rumah) (Bimbit) :
Emel:

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari 1 Oktober 2022 hingga 31 Disember 2022.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 04-650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna 3/2022,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

- Pertama: RM500**
Kedua: RM300
Ketiga: RM250
Saguhati: 5 Pemenang

工业4.0及数字化转型时代 首长：需培养年轻人才应对挑战

■报导：翁懿娴

■摄影：Noor Siti Nabilah Noorazis

槟州首席部长曹观友表示，透过槟州政府、教育局及企业机构等单位的合作，在共同使命下培养出年轻一代迎接挑战，尤其是在工业4.0及数字化转型的时代。

他是在出席为“2022年STEM大挑战”主持推介礼时，如是指出。

是项活动是由檳城圆顶科学馆(Tech Dome)以及檳城数学平台(Penang Math Platform)所举办。

檳首长表示，他清楚记得在2020年启动了首届STEM大挑战时，当时因面临新冠疫情，而必须以线上的方式进行。

“由于学校停课，我们的学生不得不在家学习，家长和老师对行管令(MCO)将如何对他们的学习产生不利影响表示严重担忧，尤其是对于那些将参加考试的学生。”

他指出，檳城科学、科技、工程及数学(Penang STEM)所关注的是初中生。而檳城STEM的主要任务之一，是激发初中学生对STEM学习的兴趣，并激发更多人在进入高中时选择理科。

让学生兴趣加入STEM研究

他表示，这对国家未来的发展方向很重要，而檳州政府所收到的业界反馈是，州内缺乏受过科学培训的工程师和专业人士。

“为了让我们能够应对工业4.0的挑战，我们的学生必须做好准备，并有兴趣进入STEM研究领域。”

他说，正因如此，透过举办一系列虚拟STEM学习研讨会，让学生在家学习。由于担心学生是否能够适应，并保持他们对在线学习的关注，因此主办单位决定将比赛，作为压轴比赛，为获胜者提供有吸引力的奖品。

他表示，STEM大挑战被视为初中生的团队间竞赛，反响相当热烈。

1494学生参加初赛及工作坊

他说，这项比赛不仅连续第三年举办，且共有来自45所学校，共1494名学生的参与了早前进行的预赛工作坊和初赛。

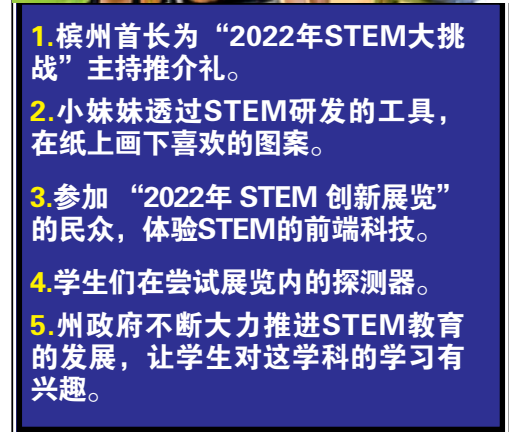
他表示，上述比赛共有8个类别，而当天共有480名决赛选手将进行比赛，决定胜负。

他说，上述的赛事也是为期两天的“2022年STEM创新展览”的主要活动亮点之一，有关展览会已由檳州副首长拉玛沙米启动。

黄赐兴：STEM处于教育政策前端

韩江三校董事长拿督斯里黄赐兴表示，在工业4.0时代，STEM教育一直处于世界各地教育政策的前端。

他说，近几年来，我国教育部及州政



1. 檳州首长为“2022年STEM大挑战”主持推介礼。

2. 小妹妹透过STEM研发的工具，在纸上画下喜欢的图案。

3. 参加“2022年STEM创新展览”的民众，体验STEM的前端科技。

4. 学生们在尝试展览内的探测器。

5. 州政府不断大力推进STEM教育的发展，让学生对这学科的学习有兴趣。

府不断大力推进STEM教育的发展，因为这有助于学生度过日益复杂的未来。

他认为，STEM教育与日常生活息息相关，需以有趣及活跃方式教学，让孩子们享受学习STEM的乐趣，从科学原理中创新和启发创造力。

仪式上，日落洞国会议员雷尔、柑仔园区州议员佳日星分别拨款1万令吉，

作为STEM展览会及比赛活动基金。

出席者包括 Penang STEM 总经理郑焯荣、檳城光大圆顶科学馆董事拿督斯里林国康、檳城光大圆顶科学馆首席执行官邱武威、檳城数学平台(Penang Math Platform)总经理王成

合、韩江董事局执行顾问丹斯里陈国平、韩江三校董事长拿督斯里黄赐兴、马来西亚科学、工艺及革新部(MOSTI)副秘书长纳古冷兰、檳州首长特别事务官刘敬亿、韩江三校家协主席吴松文、韩江中学校长江美利。